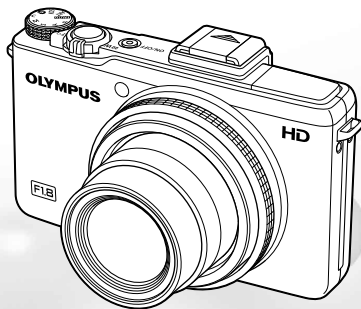


# OLYMPUS®

CAMERĂ DIGITALĂ

## **XZ-1**

### Manual de utilizare



- Vă mulțumim că ați optat pentru camera digitală Olympus. Înainte de a folosi noua dumneavoastră cameră digitală, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni pentru a beneficia de performanțe optime și o durată de utilizare îndelungată. Păstrați acest manual de utilizare la loc sigur, pentru a-l putea consulta la nevoie.
- Vă recomandăm să efectuați fotografii de probă pentru a vă obișnui cu camera înainte de a realiza fotografii importante.
- Pentru îmbunătățirea continuă a produselor sale, Olympus își rezervă dreptul de a actualiza sau modifica informațiile cuprinse în acest manual.
- Ilustrațiile privind camera și capturile de ecran din acest manual au fost realizate în stadiul de dezvoltare a produsului și pot fi diferite de produsul actual.

Înregistrați-vă produsul pe [www.olympus-consumer.com/register](http://www.olympus-consumer.com/register) și beneficiați de avantaje suplimentare de la Olympus!

## Pasul 1 Conținutul pachetului



Camera digitală



Șnur



Capac obiectiv și  
șnur capac obiectiv



Baterie litiu-ion  
LI-50B



F-2AC  
Adaptor de c.a.



Cablu USB



Cablu AV



CD-ROM de instalare  
OLYMPUS

Alte accesorii neilustrate: certificat de garanție  
Setul de livrare poate diferi în funcție de zona de comercializare.

## Pasul 2 Pregătirea camerei

„Pregătirea camerei” (pag. 13)

## Pasul 4 Utilizarea camerei

„Setările camerei” (pag. 3)

## Pasul 3 Fotografierea și redarea imaginilor

„Fotografierea, Redarea și Ștergerea” (pag. 20)

## Pasul 5 Tipărirea

„Tipărirea directă (PictBridge)” (pag. 64)  
„Programarea pentru tipărire (DPOF)” (pag. 68)

## Cuprins

➤ Denumirea părților componente.....	9	➤ Meniurile pentru funcțiile de redare, editare și tipărire .....	52
➤ Pregătirea camerei.....	13	➤ Meniurile altor setări ale camerei .....	57
➤ Fotografierea, Redarea și Ștergerea .....	20	➤ Tipărirea .....	64
➤ Utilizarea modurilor de fotografiere .....	28	➤ Sfaturi practice .....	71
➤ Utilizarea funcțiilor de fotografiere.....	36	➤ Anexă .....	76
➤ Meniurile funcțiilor de fotografiere.....	45		

## Setările camerei

### Utilizarea butoanelor de comandă directă

Cu ajutorul butoanelor directe, puteți accesa funcțiile frecvent utilizate.



Buton zoom (pag. 22, 26)




Buton declanșator (pag. 21)



Butonul  (înregistrări video) (pag. 21)



Butonul  (comutare între fotografiere și redare) (pag. 21, 23)



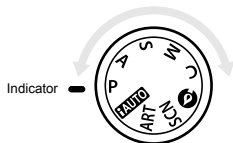
**MENU** (pag. 6)



Butonul **INFO** (modificare afișare informații) (pag. 23, 26, 36, 38, 40, 44)

### Selector moduri

Pentru a selecta modul de fotografiere, folosiți discul selector pentru moduri.



**iAUTO**

iAUTO (pag. 28)

**P**

Mod Program Automat (pag. 20)

**A**

Prioritate pentru diafragmă (pag. 29)

**S**

Prioritate pentru timpul de expunere (pag. 29)

**M**

Fotografiere în mod manual (pag. 30)

**C**

Configurare mod personalizat (pag. 30)

**A**

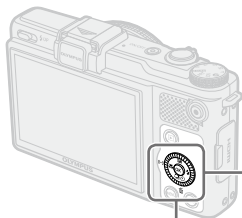
Lumină slabă (pag. 30)

**SCN**

Mod scenă (pag. 31)

**ART**


Filtru artistic (pag. 34)




Butonul   
(pag. 4, 5)

## Disc de control





△ (sus)/  
Butonul  (compensarea expunerii) (pag. 38)



▽ (jos)/  
Butonul  (fotografiere în rafală/autodeclanșator)  
(pag. 38)/



◁ (stânga)/  
Butonul  (macro) (pag. 36)/  
Butonul  (țintă AF) (pag. 37)




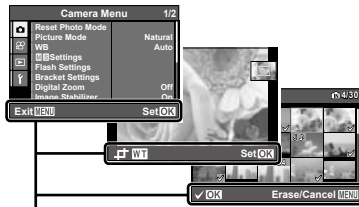
▷ (dreapta)/  
⚡ Buton bliț (pag. 37)

## Ghid de utilizare

Simbolurile △▽◁▷ afișate pentru selectarea imaginilor și setări indică faptul că trebuie utilizat discul de control (vezi mai sus).



Ghidul de utilizare afișat la baza ecranului indică faptul că trebuie utilizat butonul **MENU**,  sau tija zoom.



Ghid de utilizare

## Folosirea panoului de configurare pe ecran

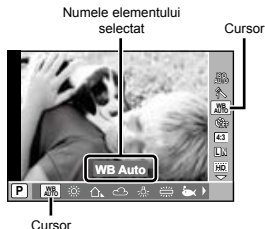
Pentru a afișa panoul de configurare pe ecran, apăsați în timpul fotografierii. Panoul de configurare pe ecran poate fi folosit pentru a regla funcțiile de fotografiere, consultând, în același timp, efectele acestora pe ecran.

- ❗ Panoul de configurare pe ecran nu este afișat în modul **FAUTO**.
- ❗ Consultați „Meniurile funcțiilor de fotografiere” (pag. 7) pentru o listă a funcțiilor care pot fi reglate.



Afișarea panoului de configurare pe ecran

- 1 Apăsați pentru a afișa panoul de configurare pe ecran.
- 2 Folosiți pentru a selecta o funcție și pentru a marca opțiunile, apoi apăsați pentru a alege opțiunea marcată.
  - Opțiunea marcată se activează când apăsați sau dacă, pentru scurt timp, nu efectuați nicio operațiune.
- ❗ Unele elemente din meniu pot să nu fie disponibile în cazul anumitor combinații de setări sau în anumite moduri de fotografiere.



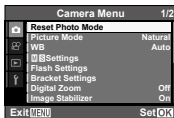
## Utilizarea meniurilor

Meniurile pot fi utilizate pentru a regla o gamă largă de parametrii.

Apăsați butonul **MENU** în modul fotografie sau redare pentru a afișa meniurile. Meniurile permit accesul la o gamă variată de funcții de fotografie și redare precum și la alte setări ale camerei, inclusiv opțiuni de afișare, dată și oră.

### 1 Apăsați butonul MENU.

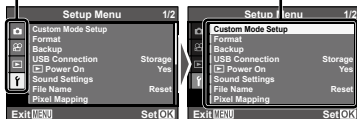
- Meniurile sunt afișate.



### 2 Apăsați < pentru a selecta fișele meniului. Utilizați Δ ∇ pentru a selecta fila dorită și apăsați >.

Fișă de meniu

Submeniu 1



### 3 Utilizați Δ ∇ pentru a selecta opțiunea dorită din submeniul 1, iar apoi apăsați OK.

Submeniu 2



### 4 Utilizați Δ ∇ pentru a selecta opțiunea dorită din submeniul 2, iar apoi apăsați OK.

- După efectuarea unei setări, pe ecran revine automat meniul anterior.

⚠ Pot fi disponibile operații suplimentare. „Meniul de configurare” (pag. 45 – 63)



### 5 Apăsați butonul MENU pentru a închide configurarea.

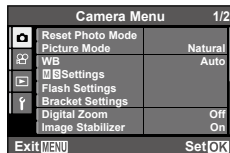
# Index meniu

## Meniurile funcțiilor de fotografiere



Panoul de configurare pe ecran

ISO .....	pag. 39	Dimensiune cadru	
Mod imagine .....	pag. 39	(înregistrări video).....	pag. 42
Balans de alb .....	pag. 40	Bliț .....	pag. 37
Fotografiere în rafală/		Compensare bliț .....	pag. 43
Autodeclanșator.....	pag. 38	Măsurare .....	pag. 43
Format imagine.....	pag. 41	Filtru ND .....	pag. 44
Dimensiune imagine		Mod AF .....	pag. 36
(fotografii) .....	pag. 41	Prioritate față .....	pag. 44



Meniul camerei

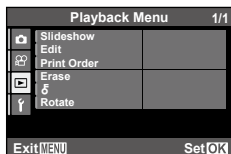
Reset Photo Mode.....	pag. 45	□ (lentile de conversie).....	pag. 49
Picture Mode .....	pag. 45	AF Illuminat. ....	pag. 50
WB.....	pag. 46	Rec View .....	pag. 50
Opțiunile M S .....	pag. 47	Info Off.....	pag. 50
Flash Settings.....	pag. 48	Panorama .....	pag. 51
Bracket Settings .....	pag. 48		
Digital Zoom .....	pag. 49		
Image Stabilizer .....	pag. 49		



Meniu înregistrări video

Movie Resolution.....	pag. 51
🎤 (înregistrări video).....	pag. 51

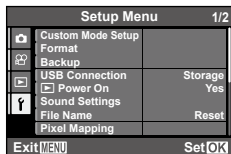
## Meniurile pentru funcțiile de redare, editare și tipărire



Meniu redare

Slideshow .....	pag. 52
Edit .....	pag. 52, 54
Print Order .....	pag. 55
Erase .....	pag. 55
⌂ (Protejare) .....	pag. 56
Rotate .....	pag. 56

## Meniurile altor setări ale camerei



Meniul de configurare

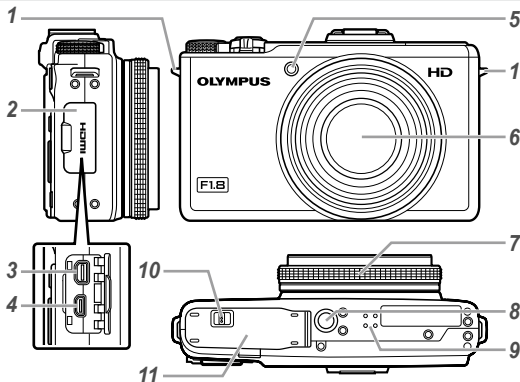
Custom Mode Setup .....	pag. 57	Pixel Mapping .....	pag. 59
Memory Format/Format .....	pag. 57	! (Ecran) .....	pag. 59
Backup .....	pag. 57	TV Out .....	pag. 60
USB Connection .....	pag. 58	Sleep .....	pag. 62
▶ Power On .....	pag. 58	🔊 (Limba) .....	pag. 62
Sound Settings .....	pag. 58	⌚ (Data/ora) .....	pag. 62
File Name .....	pag. 59	World Time .....	pag. 63





# Denumirea părților componente

## Corpul camerei



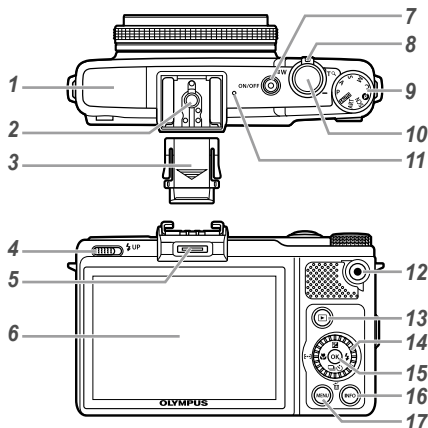
- 1 Orificiu prindere șnur ..... pag. 13
- 2 Capac conector..... pag. 15, 17, 60, 61, 64
- 3 Multiconector ..... pag. 15, 17, 60, 64
- 4 Microconector HDMI ..... pag. 61
- 5 Lampă autodeclanșator ..... pag. 38  
Lampă AF ..... pag. 50
- 6 Obiectiv ..... pag. 76, 91
- 7 Inel de control ..... pag. 27, 29, 30
- 8 Soclu trepid
- 9 Difuzor
- 10 Clapetă blocare compartiment pentru  
acumulator/card ..... pag. 13
- 11 Capac compartiment pentru  
acumulator/card ..... pag. 13

## Inelul de control

Rotiți inelul de control pentru a regla setările în timpul fotografierii.



Mod fotografiere	Setare corespunzătoare
<b>P/A</b>	Sensibilitate ISO
<b>A/M</b>	Diafragmă
<b>S</b>	Viteză declanșator
<b>SCN</b>	Mod scenă
<b>ART</b>	Mod filtru Art
<b>C</b>	La fel ca în modul de fotografiere inițial



1	Bliț.....	pag. 37, 43, 48
2	Patină.....	pag. 80
3	Capac patină	
4	Comutator bliț .....	pag. 37
5	Mufă accesorii.....	pag. 80, 81
6	Ecran .....	pag. 20, 59, 71
7	Butonul <b>ON/OFF</b> .....	pag. 18, 20
8	Indicator luminos.....	pag. 14, 15, 17
9	Butonul <b>ON/OFF</b> .....	pag. 22, 26
10	Selector moduri de fotografiere .....	pag. 3
11	Buton declanșator .....	pag. 21
12	Microfon .....	pag. 51, 54
13	Butonul  (înregistrări video) .....	pag. 21
14	Butonul  (comutare între fotografiere și redare).....	pag. 21, 23

14	Disc de control .....	pag. 4
	Butonul  (compensare expunere) .....	pag. 38
	Butonul  (fotografiere în rafală/autodeclanșator) .....	pag. 38
	Butonul  (ștergere) .....	pag. 25
	Butonul  (ștergere) .....	pag. 36
	Butonul  (țintă AF) .....	pag. 37
	Butonul  (ștergere) .....	pag. 37
15	Butonul  (OK).....	pag. 4, 5
16	Butonul <b>INFO</b> (modificare afișare informații).....	pag. 23, 26, 36, 38, 40, 44
17	Butonul <b>MENU</b> .....	pag. 6

## Ecraanul în mod fotografiere



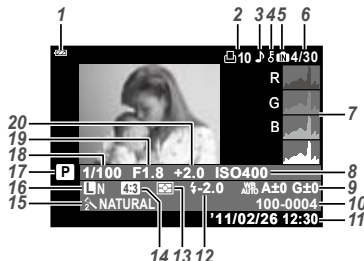
<b>1</b> Indicator baterie .....	pag. 18	<b>17</b> Numărul fotografiilor care pot fi memorate (fotografii).....	pag. 20, 79
<b>2</b> Înregistrarea datelor pe card .....	pag. 78	<b>18</b> Memoria utilizată .....	pag. 78
<b>3</b> Stabilizare imagine .....	pag. 49	<b>19</b> Sus: Indicator compensare bliț .....	pag. 43
<b>4</b> Bliț (RC) .....	pag. 80	Jos: Indicator compensare expunere .....	pag. 38
<b>5</b> Lentile de conversie .....	pag. 49, 81	<b>20</b> Compensarea expunerii .....	pag. 38
<b>6</b> Ora pe glob .....	pag. 63	<b>21</b> Valoare diafragmă .....	pag. 21, 29, 30
<b>7</b> Chenar țintă AF .....	pag. 21, 37	<b>22</b> Viteză declanșator .....	pag. 21, 29, 30
<b>8</b> Histogramă .....	pag. 23	<b>23</b> Mod de fotografiere .....	pag. 3, 28
<b>9</b> ISO .....	pag. 39	<b>24</b> Prioritate față .....	pag. 44
<b>10</b> Mod imagine .....	pag. 39	<b>25</b> Mod AF .....	pag. 36
<b>11</b> Balans de alb .....	pag. 40	<b>26</b> Filtru ND .....	pag. 44
<b>12</b> Fotografiere în rafală/Autodeclanșator .....	pag. 38	<b>27</b> Măsurare .....	pag. 43
BKT .....	pag. 48	<b>28</b> Compensare bliț .....	pag. 43
<b>13</b> Format imagine .....	pag. 41	<b>29</b> Bliț .....	pag. 37
<b>14</b> Dimensiune imagine (fotografii) .....	pag. 41	Stand-by bliț/încărcare bliț .....	pag. 71
<b>15</b> Dimensiune cadru (înregistrări video) .....	pag. 42		
<b>16</b> Durata înregistrării continue (înregistrări video) .....	pag. 79		

## Ecraanul în mod redare

Afișarea normală



Afișarea detaliată

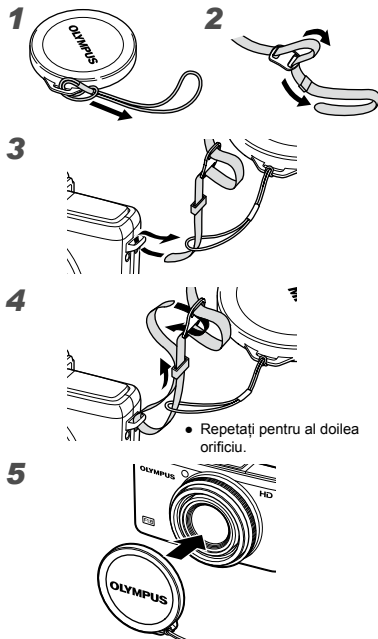


1	Indicator baterie .....	pag. 18
2	Programare pentru tipărire/număr de exemple .....	pag. 68/pag. 66
3	Adăugarea sunetului .....	pag. 51, 54
4	Protejare .....	pag. 56
5	Memoria utilizată .....	pag. 78
6	Numărul cadrului/numărul total de imagini (fotografii) .....	pag. 23
	Timpul scurs/durata totală a înregistrării (înregistrări video) .....	pag. 24
7	Histogramă .....	pag. 23
8	ISO .....	pag. 39
9	Balans de alb .....	pag. 40
	Compensare balans de alb .....	pag. 47

10	Numărul fișierului .....	pag. 18
11	Data și ora .....	pag. 43
12	Compensare bliț .....	pag. 43
13	Măsurare .....	pag. 43
14	Format imagine .....	pag. 41
15	Mod imagine .....	pag. 39
16	Dimensiune imagine (fotografii) .....	pag. 41
	Dimensiune cadru (înregistrări video) .....	pag. 42
17	Mod de fotografiere .....	pag. 3
18	Viteză declanșator .....	pag. 21, 29, 30
19	Valoare diafragmă .....	pag. 21, 29, 30
20	Compensarea expunerii .....	pag. 38

## Pregătirea camerei

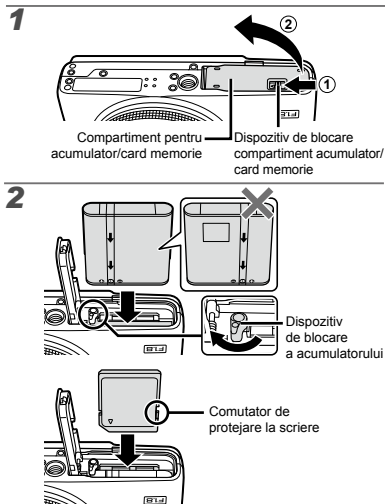
### Atașarea curelei de transport și montarea capacului obiectivului




! Strângeți șnurul bine, astfel încât să nu se desfacă accidental.

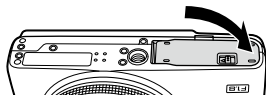
### Introducerea acumulatorului și a cardului SD/SDHC/Card de memorie SDXC (comercializat separat)

! Utilizați numai carduri de memorie SD, SDHC sau SDXC pentru această cameră. Nu introduceți niciun alt tip de card în cameră.



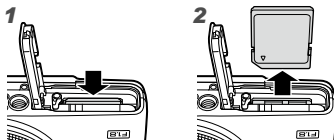
- ❗ Introduceți acumulatorul așa cum este indicat în imagine, cu borna  înspre butonul de blocare pentru acumulator. Dacă acumulatorul este deteriorat la exterior (zgârieturi etc.), acesta poate produce supraîncălzire sau explozie.
- ❗ Introduceți acumulatorul acționând dispozitivul de blocare în direcția indicată de săgeată.
- ❗ Acționați dispozitivul de blocare prin glisare în direcția indicată de săgeată pentru deblocare și scoateți acumulatorul.
- ❗ Înainte de a deschide compartimentul acumulatorului/cardului, opriți camera.
- ❗ Când utilizați camera, nu uitați să închideți capacul compartimentului acumulatorului/cardului.
- ❗ Introduceți cardul până se aude un clic și rămâne fixat.
- ❗ Nu atingeți direct zona de contact a cardului.

**3**



- ❗ Această cameră permite utilizatorului să facă fotografii utilizând memoria internă chiar dacă nu este introdus un card de memorie SD/SDHC/SDXC (comercializat separat). „Utilizarea cardurilor SD/SDHC/SDXC” (pag. 77)
- ❗ „Numărul de fotografii ce pot fi stocate/durata unei înregistrări continue (video) în memoria internă și pe carduri SD/SDHC/SDXC” (pag. 79)

## Scoaterea cardului de memorie SD/SDHC/SDXC



- ❗ Apăsăți cardul până când se aude un clic și iese puțin în afară, după care scoateți cardul complet din aparat.

## Încărcarea cumulatorului și instalarea cu ajutorul discului CD furnizat

Conectați camera la computer pentru a încărca acumulatorul și utilizați discul CD furnizat pentru instalare.

- ❗ Înregistrarea utilizatorului cu ajutorul discului CD furnizat și instalarea aplicației [ib] sunt posibile numai pe sisteme care rulează Windows.

Acumulatorul poate fi încărcat prin conectarea camerei la un computer.

- Indicatorul luminos se aprinde în timpul încărcării și se stinge când procesul de încărcare s-a încheiat.
- ❗ Încărcarea durează până la 3 ore.
- ❗ Dacă indicatorul luminos nu se aprinde, camera nu este conectată corect sau acumulatorul, camera, computerul sau cablul USB pot fi defecte.
- ❗ Recomandăm utilizarea unui computer pe care este instalat Windows XP (Service Pack 2 sau ulterior), Windows Vista sau Windows 7. Dacă utilizați un alt tip de computer sau doriți să încărcați acumulatorul fără a utiliza un computer, consultați secțiunea „Încărcarea acumulatorului cu ajutorul adaptorului de c.a. USB furnizat” (pag. 17).

## Windows

### 1 Introduceți discul furnizat în unitatea CD-ROM.

#### Windows XP

- Va fi afișată o casetă de dialog numită „Setup”.

#### Windows Vista/Windows 7

- Va fi afișată o casetă de dialog pentru lansare automată. Faceți dublu clic pe „OLYMPUS Setup” pentru a deschide caseta de dialog „Setup”.

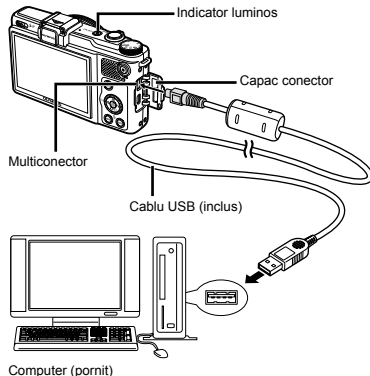


- ❗ Dacă fereastra de instalare „Setup” nu apare, selectați „Computerul meu” (Windows XP) sau „Computer” (Windows Vista/Windows 7) din meniul Start. Faceți dublu clic pe pictograma CD-ROM (OLYMPUS Setup) pentru a deschide fereastra „OLYMPUS Setup”, apoi faceți dublu clic pe „Launcher.exe”.
- ❗ Dacă apare fereastra „User Account Control” (Gestionare conturi de utilizator), faceți clic pe „Yes” (Da) sau „Continue” (Continuați).

### 2 Urmați instrucțiunile de pe ecran.

- ❗ Dacă nu apare nimic pe ecranul camerei chiar și după conectarea acesteia la computer, este posibil ca bateria să fie epuizată. Lăsați camera conectată la computer până când acumulatorul s-a încărcat, apoi deconectați și reconectați camera.

## Conectarea camerei



### 3 Înregistrarea produsului Olympus.

- Faceți clic pe butonul „Registration” și urmați instrucțiunile de pe ecran.

## 4 Instalați OLYMPUS Viewer 2 și aplicația [ib] pentru computer.

- Înainte de instalare, verificați cerințele privind configurația sistemului.
- Faceți clic pe butonul „OLYMPUS Viewer 2” sau „OLYMPUS ib” și urmați instrucțiunile de pe ecran pentru instalarea aplicației.

### OLYMPUS Viewer 2

Sistem de operare	Windows XP (Service Pack 2 sau ulterior)/Windows Vista/Windows 7
Procesor	Pentium 4 1,3 GHz sau mai bun
RAM	1 GB sau mai mult (se recomandă 2 GB sau mai mult)
Spațiu pe unitatea de disc	1 GB sau mai mult
Setări monitor	1024 × 768 pixeli sau mai mult Minim 65.536 culori (se recomandă 16.770.000 culori)

### [ib]

Sistem de operare	Windows XP (Service Pack 2 sau ulterior)/Windows Vista/Windows 7
Procesor	Pentium 4 1,3 GHz sau mai bun (Pentru înregistrări video este necesar Pentium D 3 GHz sau mai rapid)
RAM	512 MB sau mai mult (se recomandă 1 GB sau mai mult) (Pentru înregistrări video este necesar minim 1 GB – se recomandă 2 GB sau mai mult)
Spațiu pe unitatea de disc	1 GB sau mai mult
Setări monitor	1024 × 768 pixeli sau mai mult Minimum 65.536 culori (se recomandă 16.770.000 de culori)
Grafică	Minim 64 MB de memorie video și DirectX 9 sau mai nou.

\* Pentru informații despre utilizarea aplicației, consultați resursele de ajutor online.

## 5 Instalarea manualului camerei.

- Faceți clic pe butonul „Camera Instruction Manual” și urmați instrucțiunile de pe ecran.

## Macintosh

### 1 Introduceți discul furnizat în unitatea CD-ROM.

- Faceți dublu clic pe pictograma CD (OLYMPUS Setup) de pe desktop.
- Faceți dublu clic pe pictograma „Setup” pentru a deschide caseta de dialog „Setup”.





## 2 Instalarea OLYMPUS Viewer 2.

- Înainte de instalare, verificați cerințele privind configurația sistemului.
- Faceți clic pe butonul „OLYMPUS Viewer 2” și urmați instrucțiunile de pe ecran pentru instalarea aplicației.

### OLYMPUS Viewer 2

Sistem de operare	Mac OS X v10.4.11 – v10.6
Procesor	Intel Core Solo/Duo 1,5 GHz sau mai bun
RAM	1 GB sau mai mult (se recomandă 2 GB sau mai mult)
Spațiu pe unitatea de disc	1 GB sau mai mult
Setări monitor	1024 × 768 pixeli sau mai mult Minimum 32.000 de culori (se recomandă 16.770.000)

\* Puteți selecta alte limbi din caseta derulantă cu lista limbilor. Pentru informații despre utilizarea aplicației, consultați resursele de ajutor online.

## 3 Copierea manualului camerei.

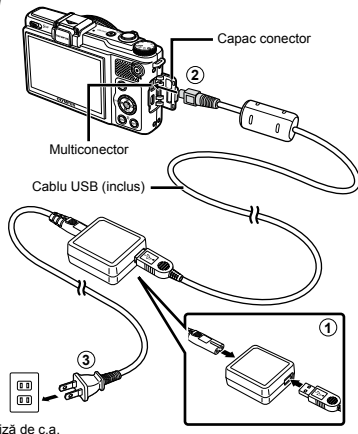
- Faceți clic pe butonul „Camera Instruction Manual” pentru a deschide directorul în care se află manualele camerei. Copiați pe computer manualul în limba dorită.

## Încărcarea acumulatorului cu adaptorul USB-AC furnizat

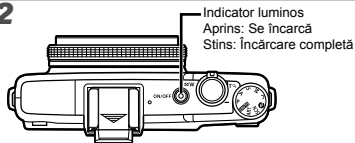
- ! Adaptorul F-2AC USB-AC inclus (cu cablu de c.a. sau cu conectare directă, numit în continuare adaptor c.a. USB) diferă în funcție de zona de comercializare a camerei. Dacă ați primit un adaptor de c.a. USB cu conectare directă, conectați-l direct într-o priză de c.a.
- ! Adaptorul c.a. USB furnizat se folosește numai pentru încărcare și redare. Nu faceți poze când adaptorul c.a. USB este conectat.

## Exemplu: adaptor de c.a. USB cu cablu de c.a.

1



2



- ❗ Acumulatorul nu este încărcat complet în momentul achiziționării. Înainte de utilizare, încărcați acumulatorul până când indicatorul luminos se stinge (aprox. 3 ore).
- ❗ Dacă indicatorul luminos nu se aprinde, camera nu este conectată corect sau acumulatorul, camera, computerul sau adaptorul c.a. USB pot fi defecte.
- ❗ Pentru detalii despre acumulator și adaptorul c.a. USB, consultați secțiunea „Acumulatorul și adaptorul c.a. USB” (pag. 76).
- ❗ Acumulatorul poate fi încărcat prin conectarea camerei la un computer. Timpul de încărcare diferă în funcție de performanțele computerului. (În anumite cazuri poate dura aproximativ 10 ore.)

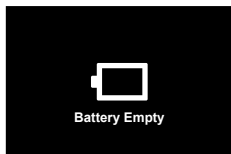
## Când trebuie să încărcați acumulatorul

Acumulatorul trebuie încărcat când apare mesajul de eroare de mai jos.

Se aprinde roșu intermitent



Pe ecran în stânga sus



Mesaj de eroare

## Data, fusul orar și limba

Data și ora fixate aici vor fi salvate împreună cu numele fișierelor, date de tipărire și alte date. De asemenea, puteți selecta limba pentru meniuri și afișarea mesajelor pe ecran.

### 1 Apăsăți butonul ON/OFF pentru a porni camera.

- Dacă data și ora nu sunt fixate, va apărea meniul de configurare a acestora.

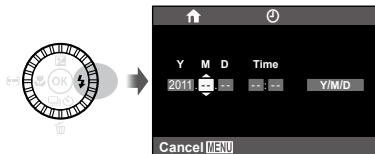


Meniul de configurare a datei și a orei

### 2 Utilizați $\Delta$ $\nabla$ pentru a selecta anul la poziția [Y].



### 3 Apăsați **[>]** pentru a salva anul selectat la poziția **[Y]**.



### 4 La fel ca la pașii 2 și 3, utilizați **[Δ]**, **[▽]**, **[<]**, **[>]** pentru a selecta **[M]** (luna), **[D]** (ziua), **[Time]** (ora și minutele) și **[Y/M/D]** (formatul de afișare a datei).

! Pentru o fixare mai exactă, apăsați **[⌘]** când semnalul orar după care reglați este la secunda 00 în timp ce setați minutele.

! Meniurile pot fi utilizate pentru a modifica data și ora. **[⌚]** (Data/ora) (pag. 62)

### 5 Utilizați **[<]**, **[>]** pentru a selecta fusul orar local, iar apoi apăsați **[⌘]**.

- Utilizați **[Δ]**, **[▽]** pentru a activa sau dezactiva ora de vară ([Summer]).



! Meniurile pot fi utilizate pentru a modifica fusul orar selectat. [World Time] (pag. 63)

### 6 Utilizați **[Δ]**, **[▽]**, **[<]**, **[>]** pentru a selecta limba preferată și apăsați **[⌘]**.

! Limba poate fi schimbată din meniuri. **[🗺️]** (Limba) (pag. 62)



# Fotografierea, Redarea și Ștergerea

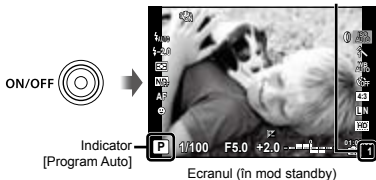
## **Fotografierea cu deschiderea optimă a diafragmei și cu timpul de expunere potrivit [Program Auto]**

În acest mod, se poate utiliza fotografierea cu parametri reglați automat, dar permite, în același timp, reglarea unui număr mare de alte funcții de fotografiere precum compensarea expunerii, balansul de alb și altele.

### **1 Scoateți capacul obiectivului.**

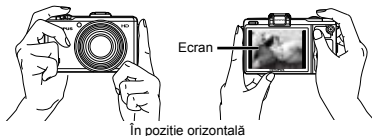
### **2 Rotiți discul pentru moduri de fotografiere până la P și apăsați butonul ON/OFF pentru a porni camera.**

Numărul fotografiilor care pot fi memorate (pag. 79)



! Apăsați din nou butonul **ON/OFF** pentru a opri camera.

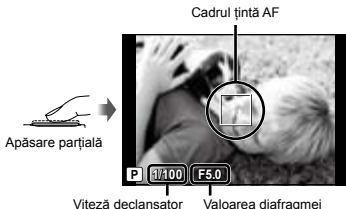
### **3 Țineți camera și compuneți imaginea.**



! Când țineți camera în mâini, aveți grijă să nu obstrucționați blițul cu degetele etc.

#### 4 Apăsați la jumătate butonul declanșator pentru a focaliza pe subiect.

- Când camera focalizează pe subiect, expunerea este blocată (sunt afișate viteza obturatorului și valoarea diafragmei), iar chenarul țintă AF devine verde.
- Dacă chenarul țintă AF se aprinde intermitent în roșu, focalizarea nu este reușită. Încercați să focalizați din nou.



! „Focalizarea” (pag. 73)

#### 5 Pentru a face fotografia, apăsați ușor butonul declanșator până la capăt, având grijă să nu mișcați camera.

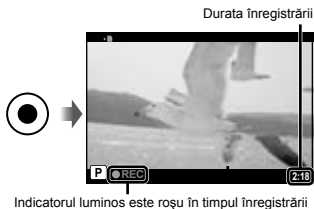


#### Vizionarea imaginilor în timpul fotografierii

Puteți activa redarea imaginilor apăsând butonul . Pentru a reveni la modul fotografiere, fie apăsați butonul , fie apăsați la jumătate butonul declanșator.

## Înregistrarea video

#### 1 Apăsați butonul pentru a începe înregistrarea.



! Modul de fotografiere selectat pentru a face fotografii se aplică și în cazul înregistrărilor video (unele moduri de fotografiere nu au niciun efect).

! Este posibil ca durata înregistrării să nu fie afișată corect în modul [Art Filter] (pag. 34). Videoclipurile înregistrate în mod [B&W] (Diorama) sunt redare la viteză mare; în timpul înregistrării, durata înregistrării este ajustată pentru a reflecta durata de redare și avansează mai lent decât în mod normal.

#### 2 Apăsați din nou butonul pentru a opri înregistrarea.

! Și sunetul va fi înregistrat.

## Folosirea zoomului

Folosiți butonul de zoom pentru a încadra subiectul.

Zoom depărtare (W)

Zoom apropiere (T)



Scala zoom



Zoom optic: 4×  
Zoom digital: 4×

### Pentru a face poze mai mari [Digital Zoom]

Tipul de zoom utilizat și gradul de apropiere pot fi identificate după aspectul scalei zoom. Afișajul diferă în funcție de opțiunile selectate pentru [Digital Zoom] (pag. 49) și dimensiunea imaginii (pag. 41).

Opțiunea [OFF] selectată pentru [Digital Zoom]:

Dimensiunea imaginii	Scala zoom
3648×2736	
Alte	

Opțiunea [On] selectată pentru [Digital Zoom]:

Dimensiunea imaginii	Scala zoom
3648×2736	
Alte	

\*1 Dacă dimensiunea unei imagini este mai mică decât dimensiunea reprezentată de rezoluția maximă atunci când se atinge gradul maxim de mărire cu zoom optic, camera va redimensiona și decupa automat imaginea conform dimensiunii selectate și va activa intervalul de zoom digital dacă ați selectat pentru [Digital Zoom] opțiunea [On].

Dacă scala zoom este de culoare roșie la fotografiere, imaginea poate avea un aspect „granulat”.

## Selectarea informațiilor de fotografiere afișate pe ecran

Modul de afișare a informațiilor pe ecran poate fi modificat pentru a corespunde situației, precum obținerea unei imagini neobstrucționate de informațiile afișate pe ecran sau realizarea unei compoziții precise prin utilizarea afișajului grilă.

### 1 Apăsați butonul INFO.

- La fiecare apăsare a butonului, informațiile legate de fotografiere afișate pe ecran se modifică în ordinea descrisă mai jos. „Ecranul în mod fotografieră” (pag. 11)

Normal



Detaliat



Fără informații

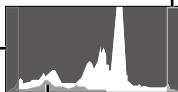


## Citirea unei histogramme

Dacă vârful este prea departe de această parte a cadrului, fotografiile vor fi în general prea luminoase.

Dacă vârful este prea departe de această parte a cadrului, fotografiile vor fi în general prea întunecoase.

Zona verde arată distribuția luminozității în centrul cadrului.



## Vizionarea imaginilor



### 1 Apăsați butonul .

Număr de cadre/Număr total de imagini



Imagine redată



### 2 Folosiți discul de control pentru a selecta o imagine.

- Puteți folosi de asemenea  .



Vizionarea  
imaginii  
precedente




Vizionarea  
imaginii  
următoare

- Continuați să rotiți discul de control pentru a derula rapid imaginile înainte sau înapoi. De asemenea puteți tine apăsat  .
- Dimensiunea de afișare a imaginilor poate fi modificată. „Afișarea index și afișarea mărită” (pag. 26)

## Redarea înregistrărilor audio

Pentru a reda sunetul înregistrat împreună cu o imagine, selectați imaginea și apăsați . Pe imaginile care au înregistrată o secvență audio va apărea o pictogramă .

  (fotografii) (pag. 54)



În timpul redării audio.

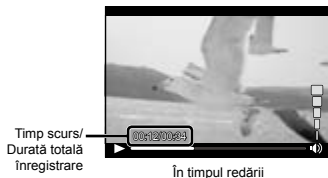
## Redarea înregistrărilor video








Selectați o înregistrare video și apăsați .



Video

## Operațiuni în timpul redării înregistrării video



<b>Întreruperea și reluarea redării</b>	Apăsați  pentru a întrerupe redarea. Pentru a relua redarea din modul pauză, derulare înainte sau înapoi, apăsați  .
<b>Derularea înainte</b>	Apăsați  pentru a derula înainte. Apăsați din nou  pentru a mări viteza de derulare.
<b>Derulare înapoi</b>	Apăsați  pentru a derula înapoi. Viteza de derulare crește la fiecare apăsare a butonului  .
<b>Reglarea volumului</b>	Pentru a regla volumul, utilizați discul de control sau  .



**Operațiuni disponibile când redarea este în mod pauză**



În mod pauză

<b>Accesarea începutului sau sfârșitului</b>	Apăsați $\Delta$ pentru a afișa primul cadru și $\nabla$ pentru a afișa ultimul cadru.
<b>Deplasarea cadru cu cadru, înainte sau înapoi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Utilizarea discului de control</b> Roteți discul de control pentru a derula înainte sau înapoi cu câte un cadru. Continuați să rotiți discul de control pentru derulare continuă înainte sau înapoi.</li> <li>• <b>Folosirea <math>\triangleleft \triangleright</math></b> Apăsați <math>\triangleright</math> sau <math>\triangleleft</math> pentru a accesa cadrul următor sau anterior. Țineți apăsat <math>\triangleright</math> sau <math>\triangleleft</math> pentru derulare continuă pe imagine înainte sau înapoi.</li> </ul>
<b>Reluarea redării</b>	Apăsați $\odot$ pentru a relua redarea.

## Pentru a opri redarea video

Apăsați butonul **MENU**.

## Ștergerea imaginilor în timpul redării (Ștergerea imaginilor una câte una)

- 1 Redați imaginea pe care doriți să o ștergeți și apăsați  $\nabla$  ( $\text{Erase}$ ).



- 2 Utilizați  $\Delta \nabla$  pentru a selecta [Yes] și apăsați  $\odot$ .

! [All Erase] (pag. 55) și [Sel. Image] (pag. 55) pot fi utilizate pentru a șterge mai multe imagini simultan.

## Afișarea index și afișarea mărită

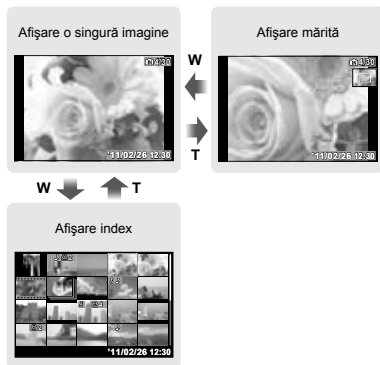
Afișarea tip index vă permite să selectați rapid imaginea dorită. Afișarea mărită (de până la 10×) permite examinarea imaginii în detaliu.

### 1 Rotiți butonul de zoom.



Zoom depărtare (W)

Zoom apropiere (T)



## Selectarea unei imagini în modul de afișare index

Utilizați  $\triangle \nabla \triangleleft \triangleright$  pentru a selecta o imagine, iar apoi apăsați  $\odot$  pentru a afișa individual imaginea selectată.

## Deplasarea unei imagini afișate mărit

Utilizați  $\triangle \nabla \triangleleft \triangleright$  pentru a deplasa cadrul de vizionare.

## Selectarea informațiilor despre imagine afișate pe ecran

Puteți modifica informațiile legate de fotografiere afișate pe ecran.

### 1 Apăsați butonul INFO.

- La fiecare apăsare a butonului, informațiile legate de fotografia afișată pe ecran se modifică în ordinea descrisă mai jos.

Normal



Fără informații



Detaliat



! „Citirea unei histogramme” (pag. 23)

## Vizionarea unei serii de imagini

Este afișată numai prima imagine din fiecare serie de fotografii cu următoarele funcții.

[Sequential], [High-Speed1], [High-Speed2]

### 1 Afișarea primei imagini din serie.

! „Vizionarea imaginilor” (pag. 23)



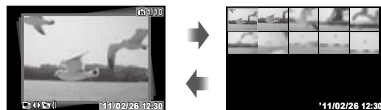
Prima imagine din serie

### Redare automată

Apăsați pentru a începe redarea automată a tuturor imaginilor din seria respectivă.

### Afișare index

Utilizați inelul de control pentru a comuta între afișare index și afișare normală.



! Schimbările la [5 (Protejare)] (pag. 56), [Rotate] (pag. 56), [Print Order] (pag. 55) și [Erase] (pag. 55) făcute când este afișat primul cadru, se aplică la toate imaginile din serie. Selectați afișare index pentru a aplica modificările la cadre individuale.

## Vizionarea panoramelor

Puteți să derulați panoramele create folosind [Auto] sau [Manual].

! „Crearea imaginilor panoramice ([<> Panorama])” (pag. 32)

### 1 Afișarea unei panorame în timpul redării.

! „Vizionarea imaginilor” (pag. 23)



### 2 Apăsați .



Zona curentă de vizionare

### Butoane de control pentru redarea panoramelor

**Zoom apropiere/zoom depărtare:** Apăsați pentru a întrerupe redarea și folosiți butonul de zoom pentru a apropia și a depărta.

**Direcția de panoramare:** Apăsați pentru a întrerupe redarea și pentru a mișca imaginea în direcția selectată.

**Pauză:** Apăsați .

**Reluare:** Apăsați .

**Oprire redare:** Apăsați butonul MENU.



# Utilizarea modurilor de fotografiere

## Pentru a schimba modul de fotografiere

- ❗ Modul de fotografiere (**iAUTO**, P, A, S, M, C, **Q**, SCN, ART) poate fi selectat folosind discul pentru moduri de fotografiere.
- „Selectorul de moduri de fotografiere” (pag. 3)
- ❗ Setările standard ale funcției sunt marcate cu

## Fotografierea cu parametri setați automat (iAUTO iAUTO)

În funcție de scenă, camera selectează automat modul optim de fotografiere: [Portrait]/[Landscape]/[Night+Portrait]/[Sport]/[Macro]/[Low Light]. Acesta este un mod complet automat ce permite utilizatorului să facă fotografii utilizând modul de fotografiere optim pentru scena fotografiată prin simpla apăsare a butonului declanșator.

### 1 Rotiți discul pentru moduri de fotografiere la iAUTO.

Pictograma se schimbă în funcție de scena selectată automat de către cameră.



- ❗ În anumite cazuri, camera nu poate selecta modul de fotografiere adecvat.
- ❗ Când camera nu poate identifica modul optim de fotografiere, va fi selectat modul [Program Auto].
- ❗ Există câteva limitări privind setările în modul iAUTO.

## Utilizarea ghidului live

Ghidul live poate fi utilizat pentru a modifica setările în modul iAUTO.

### Elemente ale ghidului

- Modificarea saturației culorii
  - Schimbarea culorii imaginii
  - Modificarea luminozității
  - Fundal neclar
  - Sfaturi pentru fotografiere
- ① Apăsăți pentru a afișa ghidul live.
  - ② Utilizați pentru a selecta un element, iar apoi apăsați .

Element al ghidului



- ③ Utilizați pentru a alege un nivel și verificați efectul sau descrierea.
  - Pentru a selecta, apăsați butonul declanșatorului până la jumătate.

Scala de nivel



- ④ Apăsăți butonul declanșatorului pentru a face o poză.
  - Pentru ca ghidul live să dispară de pe ecran, apăsați butonul **MENU**.
- ❗ **L**N+RAW este selectat automat atunci când alegeți o opțiune RAW utilizând ghidul live.
- ❗ Parametrii ghidului live nu sunt aplicați imaginilor RAW.
- ❗ Imaginile pot avea un aspect granulat la anumite niveluri ale parametrilor din ghidul live.
- ❗ Modificările parametrilor din ghidul live pot să nu fie vizibile pe ecran.
- ❗ Blițul nu poate fi folosit cu ghidul live.
- ❗ Modificările opțiunilor din ghidul live anulează modificările precedente.
- ❗ Alegerea unor parametri din ghidul live care depășesc dimensiunile de expunere ale camerei pot duce la imagini cu expunere prea mare sau prea mică.

## Alegerea diafragmei (A Prioritate pentru diafragmă)

În modul **A**, alegeți diafragma și lăsați camera să regleze automat viteza declanșatorului pentru o expunere optimă.

- 1 Rotiți discul pentru moduri de fotografiere la **A**.
- 2 Utilizați inelul de control pentru a alege diafragma.

Valoarea diafragmei



- ❗ Dacă imaginea este supraexpusă sau subexpusă, valoarea diafragmei va fi afișată în roșu.

## Alegerea vitezei declanșatorului (S Prioritate pentru timpul de expunere)

În modul **S**, alegeți viteza declanșatorului și lăsați camera să regleze automat diafragma pentru o expunere optimă.

- 1 Rotiți discul pentru moduri de fotografiere la **S**.
- 2 Utilizați inelul de control pentru a alege viteza declanșatorului.

Viteză declanșator



- ❗ Dacă imaginea este supraexpusă sau subexpusă, valoarea timpului de expunere va fi afișat în roșu.

## Alegerea diafragmei și a vitezei declanșatorului (M Fotografiere în mod manual)

În modul **M**, alegeți atât diafragma cât și viteza declanșatorului. La viteza BULB, declanșatorul rămâne deschis cât timp butonul declanșatorului este apăsat.

**1** Rotiți discul pentru moduri de fotografiere la **M**.

**2** Utilizați inelul de control pentru a alege diafragma.



**3** Apăsați **Δ** și folosiți discul de control pentru a alege viteza declanșatorului, iar apoi apăsați **OK**.

- Viteza declanșatorului poate fi reglată la 1/2000 – 60 sec. sau [BULB].



Viteză declanșator

! Compensarea expunerii nu este disponibilă în modul **M**.

! Dacă imaginea este supraexpusă sau subexpusă, valoarea diafragmei sau a timpului de expunere vor fi afișate în roșu.

## Utilizarea parametrilor salvați (C Configurare mod personalizat)

Modul **C** este folosit pentru a face poze utilizând setările salvate cu ajutorul opțiunii [Custom Mode Setup] (pag. 57) din meniul de configurare.

**1** Rotiți discul pentru moduri de fotografiere la **C**.

! Compensarea expunerii nu este disponibilă în modul **C**.

## Fotografierea la lumină slabă (L Lumină slabă)

Utilizați modul **L** (lumină slabă) pentru a fotografia la lumină slabă fără trepid.

**1** Rotiți discul pentru moduri de fotografiere la **L**.

## Utilizarea modului optim pentru scena fotografiată (SCN Mod scenă)

- 1 Rotiți discul pentru moduri de fotografiere la SCN.



- 2 Utilizați  $\Delta$   $\nabla$  pentru a selecta modul optim de fotografiere pentru scenă și apăsați butonul  $\odot$ .



Pictograma ce indică modul [Scene Mode] selectat

- ! În modul [Scene Mode], parametrii optimi de fotografiere sunt presetati pentru anumite condiții de fotografiere. Din acest motiv, anumite setări nu pot fi modificate în anumite moduri.

Opțiune	Aplicație
e-Portrait/Portrait/ Landscape/Night Scene*/ Night+Portrait/Sport/ Indoor+Self Portrait/ Sunset*/Fireworks*/ Modul Multi. Exposure/ Cuisine/ Documents/Beach & Snow/ Underwater Wide/ Underwater Macro/Pet/ Panorama	Camera fotografiază utilizând setările optime pentru condițiile de fotografiere.

\* Când subiectul este întunecat, este activată automat reducerea zgomotului de imagine. Aceasta dublează perioada de fotografiere, timp în care nu pot fi făcute alte fotografii.

- ! [e-Portrait] nu poate fi aplicat imaginilor RAW.
- ! Când faceți poze RAW sau RAW+JPEG utilizând [e-Portrait], vor fi înregistrate două imagini: o imagine RAW și una JPEG de calitate  $\square$  (2560×1920) la care au fost aplicate efectele.
- ! Când JPEG este setat la [e-Portrait], sunt salvate două imagini, una dinaintea aplicării efectului (cu calitatea imaginii prestabilă) și cealaltă de după aplicarea efectului ( $\square$  (2560×1920)).

## Fotografierea cu expunere multiplă ([Modul Multi. Exposure])

- 1 Utilizați  $\Delta$   $\nabla$  pentru a selecta [Multi. Exposure] și apăsați  $\odot$ .
- 2 Apăsați butonul declanșatorului pentru a face prima expunere.
  - Prima expunere este afișată pe fundal.
- ! Pentru a reface prima expunere, apăsați butonul **MENU**, iar apoi apăsați din nou butonul declanșatorului.
- 3 Încadrați următoarea expunere peste prima expunere de pe fundal și apăsați butonul declanșatorului.
  - Aceasta creează expunerea multiplă.

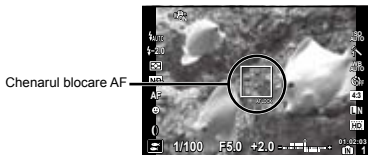
## Pentru a face fotografii subacvatice

Selectați [🐟 Underwater Wide] sau [🐟 Underwater Macro].

- ❗ Folosiți o carcasă impermeabilă atunci când faceți fotografii sub apă.

## Pentru a fixa distanța de focalizare pentru fotografiile subacvatice (memorare AF)

Când [🐟 Underwater Wide] sau [🐟 Underwater Macro] este selectat, apăsați ▽.



- ❗ Pentru a anula apăsați din nou ▽, pentru a dezactiva memorarea AF.

## Fotografierea unui subiect în mișcare, precum un animal ([🐾 Pet])

- 1 Utilizați △ ▽ pentru a selecta [🐾 Pet] și apăsați OK pentru a confirma.
- 2 Încadrați o imagine cu subiectul poziționat în chenarul țintă AF și apăsați butonul declanșator până la jumătate.
  - Când camera identifică subiectul, chenarul țintă AF urmărește automat mișcarea subiectului și focalizează continuu asupra acestuia. „Focalizare continuă asupra unui subiect în mișcare [AF Tracking]” (pag. 36)

## Crearea de imagini panoramice ([📐 Panorama])

- ❗ Vezi „Opțiuni panoramă” (pag. 51) pentru informații cu privire la reglarea parametrilor pentru panorame.
- 1 Utilizați △ ▽ pentru a selecta [📐 Panorama], iar apoi apăsați OK.

## Fotografierea cu ajutorul [Auto]

- 1 Apăsați butonul declanșatorului pentru a face prima fotografie.
- 2 Mișcați ușor camera în direcția celei de-a doua fotografii.



La combinarea imaginilor  
de la stânga la dreapta

- 3 Mișcați ușor camera ținând-o dreaptă și opriți-vă atunci când indicatorul și chenarul țintă se suprapun.
  - Camera eliberează automat declanșatorul.



- ❗ Pentru a combina numai două imagini, apăsați OK înainte de a treia fotografie.



- ④ Repetați pasul ③ pentru a face o a treia fotografie.

- După ce ați făcut a treia fotografie, camera procesează automat fotografiile și afișează imaginea panoramică.

- ❗ Pentru a părăsi acest mod fără a crea o panoramă, apăsați butonul **MENU**.

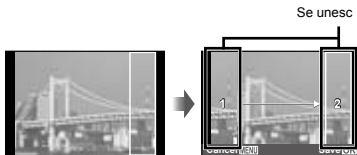
- ❗ Dacă declanșatorul nu este eliberat automat, încercați [Manual] sau [PC].

## Utilizarea modului de fotografiere [Manual]

- ① Utilizați <D> pentru a specifica în ce direcție trebuie atașată următoarea fotografie.



- ② Apăsați butonul declanșator pentru a face prima fotografie.



Primul cadru

- ③ Compuneți următoarea fotografie astfel încât 1 se suprapune pe 2.



Încadrarea celei de-a doua fotografii

- ④ Apăsați butonul declanșator pentru a face următoarea fotografie.

- ❗ Pentru a combina numai două imagini, apăsați **Ⓢ** înainte de a treia fotografie.

- ⑤ Repetați pașii ③ și ④ pentru a face o a treia fotografie.

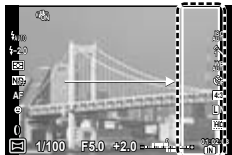
- După ce ați făcut a treia fotografie, camera procesează automat fotografiile și afișează imaginea panoramică.

- ❗ Pentru a părăsi acest mod fără a crea o panoramă, apăsați butonul **MENU**.

## Fotografierea cu ajutorul [PC]

- 1 Utilizați  $\Delta$   $\nabla$   $\langle$   $\rangle$  pentru a selecta direcția de panoramare.
- 2 Apăsăți butonul declanșator pentru a face prima poză, apoi compuneți cea de-a doua imagine.

Înainte de prima fotografie



După prima fotografie

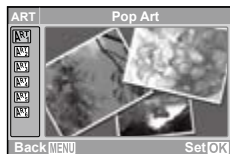


- După ce ați făcut prima fotografie, zona care apare în chenarul alb va reapărea la marginea ecranului, în direcția opusă celei de panoramare. Încadrați următoarele imagini astfel încât să se suprapună cu imaginea de pe ecran.
- 3 Repetați pasul (2) până când ați preluat numărul dorit de imagini, iar apoi apăsați butonul  $\odot$  sau MENU.
- ! Panoramele pot include până la 10 fotografii.
- ! Consultați asistența on-line pentru aplicația de pe computer pentru crearea de panorame.

## Utilizarea efectelor speciale pentru fotografiere (ART Filtrul artistic)

Adăugați fotografiei dvs. un efect artistic selectând unul din filtrele artistice.

- 1 Rotiți discul pentru moduri de fotografiere la ART.



- 2 Utilizați  $\Delta$   $\nabla$  pentru a selecta efectul dorit, iar apoi apăsați  $\odot$ .



Pictograma ce indică filtrul [Art Filter] selectat

Mod fotografiere	Opțiune
Art Filter	<b>1</b> Pop Art <b>2</b> Soft Focus <b>3</b> Grainy Film <b>4</b> Pin Hole <b>5</b> Diorama <b>6</b> Dramatic Tone

- ! În modul [Art Filter], parametrii optimi de fotografiere sunt presetate pentru fiecare efect. Din acest motiv, anumite setări nu pot fi modificate în anumite moduri.
- ! Dacă selectați RAW pentru modul înregistrare când camera intră în modul filtru Art, modul înregistrare va fi automat reglat pe **L**N+RAW.
- ! Efectele filtrului Art nu sunt aplicate imaginilor RAW.
- ! Unele dintre filtrele Art pot produce imagini „cu aspect granulat”.




# Utilizarea funcțiilor de fotografiere

! Setările standard ale funcției sunt marcate cu .

## Alegerea unui mod de focalizare/ fotografierea prim-planurilor

Alegeți modul de focalizare a camerei. Alegeți un mod macro pentru a focaliza la distanțe scurte când fotografiați prim-planuri.

**1** Apăsați , iar apoi apăsați butonul **INFO**.

**2** Utilizați  pentru a selecta o opțiune, iar apoi apăsați butonul  pentru a o accesa.

- Pentru a vedea afișajul țintă AF, apăsați butonul **INFO**.

Opțiune	Descriere
AF	Când butonul declanșatorului este apăsat până la jumătate, camera focalizează o dată, iar apoi memorează focalizarea. Odată ce camera a focalizat, se aude un sunet, iar marcajul de confirmare AF și chenarul țintă AF se aprind.
Macro	Permite fotografierea la numai 10 cm <sup>1</sup> (30 cm <sup>2</sup> ) față de subiect.
Super Macro <sup>3</sup>	Permite fotografierea de la numai 1 cm față de subiect.
AF Tracking	Camera focalizează continuu pentru a urmări obiectele în mișcare.
MF	Focalizare manuală la distanța dorită.

<sup>1</sup> Când butonul zoom este în poziția superangular maximă (W).

<sup>2</sup> Când butonul zoom este în poziția tele maximă (T).

<sup>3</sup> Valoarea zoom este fixată automat.



! Blițul (pag. 37) și funcția zoom (pag. 22) nu pot fi configurate în cazul fotografierii super macro.

## Focalizare continuă a obiectelor în mișcare [AF Tracking]

- 1 Încadrați o imagine cu subiectul poziționat în chenarul țintă AF și apăsați butonul declanșatorului până la jumătate.
- 2 O dată ce camera a detectat subiectul, chenarul țintă AF urmărește automat subiectul, iar camera ajustează continuu focalizarea în timp ce butonul declanșatorului este apăsat până la jumătate.
- 3 Pentru a anula urmărirea AF, eliberați butonul declanșatorului.

! În funcție de subiect și de condițiile de fotografiere, camera poate să nu memoreze focalizarea sau să urmărească mișcarea subiectului.

## Apropiere zoom pe punctul de focalizare [MF]

- 1 Apăsați butonul **INFO** pentru a apropia cu zoom centrul ecranului.
- 2 Utilizați discul de control pentru a focaliza manual.
  -   poate fi utilizat în locul discului de control.
- 3 Pentru a anula focalizarea manuală, apăsați butonul **INFO**.

## Alegerea unei ținte de focalizare

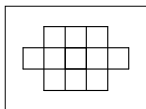
Poziționați chenarul țintă AF pentru a focaliza pe subiecți care nu sunt în centrul cadrului.

**1** Apăsați  $\triangleleft$  ([••]) pentru a vedea afișajul țintă AF.

**2** Utilizați  $\triangle$   $\nabla$   $\triangleleft$   $\triangleright$  pentru a marca o țintă AF, iar apoi apăsați  $\odot$  pentru a o selecta.

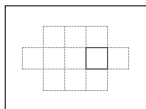
- Mișcarea cursorului în exteriorul țintelor AF selectează toate țintele.

**Dacă toate țintele sunt înconjurate de un chenar verde**



Camera alege automat dintre cele 11 ținte de focalizare.

**Dacă o țintă este înconjurate de un chenar verde**



Camera va focaliza pe subiectul din ținta de focalizare selectată.

## Utilizarea blițului


Pot fi selectate diferite funcții bliț pentru a corespunde condițiilor de fotografiere.

**1** Culisați comutatorul blițului pentru a ridica blițul.

**2** Apăsați  $\triangleright$  ( $\frac{1}{2}$ ) pentru a afișa opțiunile pentru bliț.



**3** Utilizați  $\triangleleft$   $\triangleright$  pentru a marca o opțiune, iar apoi apăsați butonul  $\odot$  pentru a o selecta.



Opțiune	Descriere
Flash Auto	Blițul se declanșează automat în condiții de lumină slabă sau contralumină.
Redeye	Sunt emise lumini preliminare pentru a elimina efectul de ochi roșii.
Fill In	Blițul se declanșează indiferent de lumina disponibilă.
Red-Eye + Fill-In	Blițul emite lumini preliminare pentru a reduce efectul de ochi roșii înainte de a se declanșa. Blițul se declanșează la fiecare fotografie.
Flash Off	Blițul nu se declanșează.
Full	Pentru utilizatorii care preferă acționarea manuală. Capacitatea blițului este exprimată ca o fracție a puterii totale: full, 1/4, 1/16, sau 1/64.
1/4	
1/16	
1/64	



 Blițul poate să nu fie disponibil la anumite setări ale camerei.

## Fotografiere secvențială/utilizarea autodeclanșatorului

Camera face fotografii când butonul declanșatorului este apăsat complet. Alternativ, puteți folosi declanșatorul pentru autoportrete sau portrete de grup sau pentru a reduce mișcarea camerei atunci când aceasta este montată pe un tripied sau fixată în alt mod.


**1** Apăsați   pentru a afișa opțiunile pentru drive.


**2** Utilizați   pentru a selecta o opțiune, iar apoi apăsați butonul  pentru a o accesa.


Opțiune	Descriere
Single	La fiecare apăsare a butonului declanșator, este capturat un singur cadru.
Sequential <sup>1</sup>	Puteți face fotografii succesive utilizând focalizarea, luminozitatea (expunere) și balansul de alb pentru prima fotografie.
High-Speed1	Camera face fotografii succesive la o viteză mai mare decât în modul [Sequential].
High-Speed2	Camera face fotografii succesive la o viteză mai mare decât în modul [High-Speed1].
BKT <sup>2</sup>	Capturarea de imagini succesive cu setări diferite pentru fiecare cadru (bracketing).
 12 sec	Ledul autodeclanșatorului rămâne aprins aproximativ 10 secunde, luminează intermitent cca. 2 secunde și apoi are loc fotografierea.
 2 sec	Lampa autodeclanșatorului se aprinde intermitent cca. 2 secunde și apoi are loc fotografierea.

<sup>1</sup> Frecvența cadrelor variază în funcție de dimensiunea imaginilor (pag. 41).

<sup>2</sup> Bracketingul este disponibil când [AE-BKT] sau [WB-BKT] este selectat pentru [Bracket Settings] (pag. 48).

 Reducerea efectului de ochi roșii (pag. 37) nu este posibilă la setarea [Sequential]. Bițul se oprește automat atunci când este selectat [High-Speed1] sau [High-Speed2].

 Dimensiunea imaginii este fixată la 2560 × 1920 și sensibilitatea ISO este fixată la [ISO Auto] când este selectat [High-Speed1] sau [High-Speed2].



 Autodeclanșatorul se anulează automat după o fotografie.




## Pentru a anula autodeclanșatorul după activare

Apăsați butonul MENU.

## Reglarea luminozității (compensarea expunerii)

Luminozitatea standard (expunerea corespunzătoare) reglată de cameră pe baza modului de fotografiere poate fi reglată manual pentru a obține fotografia dorită (cu excepția **IAUTO**, **M**, **SCN**).

**1** Apăsați   pentru a afișa opțiunile pentru compensarea expunerii.

**2** Utilizați   pentru a alege o valoare, iar apoi apăsați butonul  pentru a o selecta.

## Creșterea luminozității ecranului

Pentru a mări temporar luminozitatea ecranului, țineți apăsat butonul **INFO**. Luminozitatea revine la nivelul normal dacă nu faceți nicio operațiune timp de 10 secunde.

## Selectarea sensibilității ISO

- 1 Apăsați **OK** pentru afișarea funcției Live Control și utilizați **Δ** **▽** pentru a selecta sensibilitatea ISO.



- 2 Utilizați **<Δ>** pentru a selecta o opțiune, iar apoi apăsați butonul **OK** pentru a o accesa.

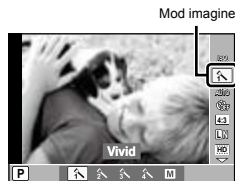
Opțiune	Descriere
ISO Auto	Camera va regla automat sensibilitatea în funcție de condițiile de fotografiere.
Valoare	Sensibilitatea ISO este fixată la valoarea selectată.

- ! La setarea ISO, chiar dacă valorile mai mici înseamnă sensibilitate redusă, se pot realiza fotografii clare în condiții de iluminare completă. Valorile mai mari înseamnă sensibilitate mai mare, iar imaginile pot fi înregistrate la o viteză mai mare a obturatorului, chiar și în condiții de slabă iluminare. Totuși, sensibilitatea ridicată dă naștere la zgomotul de imagine care dă imaginii un aspect granulat.

## Opțiuni de procesare

Selectați un mod de fotografiere și reglați individual contrastul, claritatea și alți parametri. Schimbările la fiecare mod de fotografiere sunt stocate separat.

- 1 Apăsați **OK** pentru afișarea funcției Live Control și utilizați **Δ** **▽** pentru a selecta modul de fotografiere.



- 2 Utilizați **<Δ>** pentru a selecta o opțiune, iar apoi apăsați butonul **OK** pentru a o accesa.




Opțiune	Descriere
Vivid	Produce culori intense.
Natural	Creează culori naturale.
Muted	Produce nuanțe estompate.
Portrait	Redă culoarea pielii în nuanțe plăcute.
Monotone	Creează tonuri de alb și negru.

## Reglarea separată a parametrilor

Marcați o opțiune din meniul de fotografiere și apăsați **Δ** pentru a afișa parametrii suplimentari. [Picture Mode] (pag. 45)


## Obținerea unei combinații de culori naturale (balansul de alb)








Pentru a obține culori mai naturale, selectați pentru balansul de alb o opțiune adecvată scenei fotografiate.


- 1** Apăsăți  pentru afișarea funcției Live Control și utilizați   pentru a selecta balansul de alb.

Balans de alb




- 2** Utilizați   pentru a selecta o opțiune, iar apoi apăsați butonul  pentru a o accesa.

Opțiune	Descriere
 WB Auto	Camera va regla automat balansul de alb în funcție de condițiile de fotografiere.
 Sunny	Pentru fotografiere în exterior cu cer senin.
 Shadow	Pentru fotografiere în exterior în locuri umbrite în mediu însoțit.
 Cloudy	Pentru fotografiere în exterior cu cer înorat.
 Incandescent	Pentru fotografiere cu lumină tungsten.
 Fluorescent	Pentru fotografiere cu lumină fluorescentă albă (birouri etc.)
 Underwater	Pentru fotografiere subacvatică.


Opțiune	Descriere
 One Touch	Alegeți această opțiune atunci când un obiect de culoare albă sau gri poate fi utilizat pentru a măsura balansul de alb, iar subiectul se află în condiții de iluminare mixtă sau iluminat de un tip necunoscut de bliț sau de altă sursă de lumină.

## Selectarea manuală a balansului de alb

Măsurați balansul de alb, încădrând o bucată de hârtie sau alt subiect alb iluminat de tipul de lumină care va fi folosită pentru fotografia finală.

- După ce ați selectat [One Touch], apăsați butonul **INFO**.
- Încadrați un obiect alb pe ecran.
  - Încadrați obiectul astfel încât să umple ecranul și nicio umbră să nu cadă pe el.
- Apăsăți până jos butonul declanșator.
- Sunt afișate opțiunile pentru setarea manuală a balansului de alb.
  - Selecți [Yes] și apăsați .
  - Valoarea este salvată ca opțiune prestabilă pentru balansul de alb.
  - Valoarea este stocată până ce o nouă valoare este măsurată și nu se pierde când opriți camera.

## Reglarea separată a parametrilor

Marcați o opțiune din meniul de fotografiere și apăsați  pentru a afișa parametrii suplimentari. [WB] (pag. 46)



## Alegerea raportului de formă

Alegeți formatul imaginii (raportul lățime-înălțime) pentru fotografiile noi. Alegeți [4:3] (standard), [16:9], [3:2] sau [6:6] în funcție de ceea ce doriți să creați.

- 1 Apăsați **OK** pentru afișarea panoului de configurare pe ecran și utilizați **Δ** **▽** pentru a selecta formatul imaginii.



- 2 Utilizați **<Δ>** pentru a selecta o opțiune, iar apoi apăsați butonul **OK** pentru a o accesa.

- ! Imaginile JPEG sunt decupate conform formatului de imagine selectat; totuși, imaginile RAW nu sunt decupate, dar sunt salvate împreună cu informații despre formatul de imagine selectat.
- ! Când sunt redată imagini RAW, formatul de imagine selectat este ilustrat dintr-un cadru.

## Selectarea dimensiunii fotografiilor

- 1 Apăsați **OK** pentru afișarea panoului de configurare pe ecran și utilizați **Δ** **▽** pentru a selecta dimensiunea imaginii.



- 2 Utilizați **<Δ>** pentru a selecta o opțiune, iar apoi apăsați butonul **OK** pentru a o accesa.

## Moduri de înregistrare disponibile

Alegeți dintre RAW și patru moduri JPEG. Alegeți o opțiune RAW+JPEG pentru a înregistra atât o imagine RAW cât și una JPEG la fiecare captură.

## Dimensiunea imaginii și opțiunile de înregistrare

Modurile JPEG combină dimensiunea imaginii (L, M și S) și nivelul de comprimare (F și N).

Dimensiunea imaginii	Nivelul de comprimare		Număr de pixeli	Aplicație
	F (Comprimare redusă)	N (Normală)		
L (Mare)	LF <sup>1</sup>	LN <sup>1</sup>	3648×2736	Alegeți în funcție de dimensiunea la care va fi tipărită imaginea.
			3200×2400	
			2560×1920	
M (Medie)	MF	MN <sup>1</sup>	1600×1200	
			1280×960	
			1024×768	
S (Mică)	SF	SN <sup>1</sup>	640×480	Alegeți pentru site-uri sau imagini care vor fi tipărite la dimensiuni mici.

<sup>1</sup> Standard.

- Puteți alege dimensiunile și comprimarea imaginilor M și S. [M S Settings] (pag. 47)

! „Numărul de fotografii ce pot fi stocate/durata unei înregistrări continue (video) în memoria internă și pe carduri SD/SDHC/SDXC” (pag. 79)

## Alegerea unei dimensiuni a cadrului pentru înregistrări video

- 1 Apăsați **OK** pentru afișarea panoului de configurare pe ecran și utilizați **Δ** **▽** pentru a selecta dimensiunea cadrului.

Dimensiunea cadrului



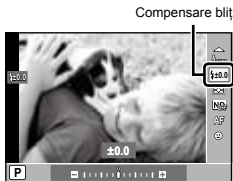
- 2 Utilizați **◀▶** pentru a selecta o opțiune, iar apoi apăsați butonul **OK** pentru a o accesa.

Opțiune	Descriere
HD Quality	Realizați înregistrări video de înaltă definiție (HD) folosind o dimensiune a cadrului de 1280 × 720.
SD Quality	Realizați înregistrări video la calitate standard folosind o dimensiune a cadrului de 640 × 480.

## Reglarea capacității blițului

Capacitatea blițului poate fi reglată dacă vi se pare că expunerea subiectului este prea mare sau prea mică, deși, în restul cadrului, expunerea este bună.

- 1 Apăsați **OK** pentru afișarea panoului de configurare pe ecran și utilizați **Δ** **▽** pentru a selecta compensarea blițului.



- 2 Utilizați **<Δ>** pentru a alege o valoare, iar apoi apăsați butonul **OK** pentru a o selecta.

- ! Compensarea blițului nu este disponibilă în cazul blițurilor electronice dacă MANUAL este selectat drept mod de control al blițului.
- ! Valoarea de compensare a blițului selectată pentru cameră este adăugată la valoarea curentă selectată pentru bliț electronic.




## Alegerea modului în care camera măsoară luminozitatea (măsurare)

Alegeți modul în care camera măsoară luminozitatea subiectului.

- 1 Apăsați **OK** pentru afișarea panoului de control pe ecran și utilizați **Δ** **▽** pentru a selecta măsurarea.






- 2 Utilizați **<Δ>** pentru a selecta o opțiune, iar apoi apăsați butonul **OK** pentru a o accesa.

Opțiune	Descriere
 ESP	Alegeți această opțiune pentru expunere echilibrată asupra întregului cadru.
 Ctr-Weighted	Măsurarea este adusă la o medie comună a întregului cadru, cu predilecție pentru zona din centru.
 Spot	Camera măsoară la centrul cadrului.




- ! Dacă este selectat [ESP] când faceți poze în contralumină puternică, centrul cadrului poate părea întunecos.

## Utilizarea filtrului pentru densitate neutră (ND)

Utilizați filtrul pentru densitate neutră al camerei pentru a reduce cantitatea de lumină care pătrunde în cameră pentru viteze mai mici ale declanșatorului și pentru diafragme mai largi.




- 1 Apăsați  pentru afișarea panoului de configurare pe ecran și utilizați   pentru a selecta filtrul ND.






- 2 Utilizați   pentru a selecta [ND Filter On] și apăsați  pentru a confirma.

## Utilizarea priorității pentru față

Când funcția prioritate față este activată, focalizarea și expunerea prestabilite ale camerei sunt afișate de un cadru.

- 1 Apăsați  pentru afișarea panoului de configurare pe ecran și utilizați   pentru a selecta prioritate față.



- 2 Utilizați   pentru a selecta [Face Priority On] iar apoi apăsați butonul  pentru a confirma.

- Pentru a vedea afișajul țintă AF, apăsați butonul INFO.

- 3 Îndreptați camera către subiect.

- Dacă este detectată o figură, aceasta va fi marcată de un chenar alb.

- 4 Pentru a focaliza, apăsați butonul declanșator până la jumătate.


- Când camera focalizează pe figura din interiorul chenarului alb, acesta devine verde.

- 5 Apăsați butonul declanșator până la jos pentru a fotografia.

- ! Funcția prioritate față se aplică numai primei fotografii dintr-o serie de fotografii făcute succesiv.



- ! În funcție de subiect, camera poate să nu detecteze corect figura.

## Meniurile funcțiilor de fotografiere

! Setările standard ale funcției sunt marcate cu .

### Revenirea la setările standard ale funcțiilor de fotografiere [Reset Photo Mode]

 (Meniul camerei) ► Reset Photo Mode

Submeniu 2	Aplicație
Yes	<p>Readuce următoarele funcții la setările standard.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mod AF (pag. 36)</li> <li>• Fotografiere în rafală/Autodeclanșator (pag. 38)</li> <li>• Elementele panoului de configurare pe ecran (pag. 39 – 44)</li> <li>• Funcțiile din meniul  (Meniul camerei)/ (Meniul înregistrare video) (pag. 45 – 51)</li> <li>• Bliț (pag. 37)</li> <li>• Compensarea expunerii (pag. 38)</li> </ul>
No	Setările curente nu vor fi modificate.

### Selectarea nuanțelor de culoare pentru imagine [Picture Mode]

 (Meniul camerei) ► Picture Mode

Submeniu 2	Aplicație
Vivid	Produce culori intense.
Natural	Creează culori naturale.
Muted	Produce nuanțe estompate.
Portrait	Redă culoarea pielii în nuanțe plăcute.
Monotone	Produce nuanțe de alb și negru.

! Acest element poate fi accesat și din panoul de configurare de pe ecran. „Opțiuni de procesare (mod imagine)” (pag. 39)

## Opțiuni de procesare a imaginii

Selecționați o imagine în meniul fotografiere și apăsați ► pentru a ajusta individual setările.

Submeniul 3	Submeniul 4	Aplicație
Contrast	—	Reglare contrast.
Sharpness	—	Reglare claritate.
Gradation	Auto/Normal/High Key/Low Key	Selecționați un interval de nuanțe.
Saturation <sup>*1</sup>	—	Reglați intensitatea culorilor.
B&W Filter <sup>*2</sup>	N: Neutru/Ye: Galben/ Or: Portocaliu/R: Roșu/G: Verde	Fotografați în alb-negru. Culoarele subiectului care corespund filtrului selectat vor apărea mai luminoase în imaginea alb-negru, iar culorile complementare vor apărea mai închise.
Pict. Tone <sup>*2</sup>	N: Neutru/S: Sepia/B: Albastru/ P: Violet/G: Verde	Selecționați nuanța pentru imaginile monocrome.

<sup>\*1</sup> Cu excepția [Monotone].









<sup>\*2</sup> Numai [Monotone].

! Modificările aduse contrastului nu au niciun efect pentru alte setări decât [Normal].

! Aceste setări nu pot fi configurate cu ajutorul panoului de configurare pe ecran.

## Obținerea unei îmbinări de culori naturale [WB]






 (Meniul camerei) ► WB

Submeniul 2	Aplicație
 WB Auto	Camera va regla automat balansul de alb în funcție de condițiile de fotografiere.
 Sunny	Pentru fotografiere în exterior cu cer senin.
 Shadow	Pentru fotografiere în exterior în locuri umbrite în mediu însoțit.
 Cloudy	Pentru fotografiere în exterior cu cer înnoțat.
 Incandescent	Pentru fotografiere cu lumină tungsten.
 Fluorescent	Pentru fotografiere cu lumină fluorescentă albă (birouri etc.)
 Underwater	Pentru fotografiere subacvatică.
 One Touch	Alegeți această opțiune atunci când un obiect de culoare albă sau gri poate fi utilizat pentru a măsura balansul de alb, iar subiectul se află în condiții de iluminare mixtă sau iluminat de un tip necunoscut de bliț sau de altă sursă de lumină.



! Acest element poate fi accesat și din panoul de configurare de pe ecran. „Obținerea unei combinații de culori naturale (balansul de alb)” (pag. 40)



## Compensarea balansului de alb

Compensarea balansului de alb se poate utiliza pentru a ajusta fiecare dintre opțiunile predefinite pentru balansul de alb.

- ① Selectați o opțiune pentru balans de alb și apăsați .
- ② Utilizați  pentru a selecta o axă și   pentru a alege o valoare.
  - **A (chihlimbar – albastru):**  
Selectați valori pozitive dacă doriți culori mai calde, respectiv valori negative pentru culori mai reci.
  - **G (verde – magenta):**  
Selectați valori pozitive pentru dominanță de verde, respectiv valori negative pentru dominanță de magenta.
- ③ Pentru a încheia configurarea, apăsați .
- ! Setările pentru balansul de alb nu pot fi configurate cu ajutorul panoului de configurare pe ecran.

## Selectarea unei dimensiuni a imaginii ( sau ) și a nivelului de comprimare [opțiunile ]








 (Meniul camerei) ► [opțiunile  ]



Submeniu 2	Submeniul 3	Aplicație
Pixel Count	 : 3200×2400/2560×1920/1600×1200  : 1280×960/1024×768/640×480	Selectați dimensiunile imaginii exprimate în pixeli.
Comprimare	Fine	Selectați această opțiune pentru o calitate superioară a imaginii.
	Normal	Selectați această opțiune pentru o calitate normală a imaginii.

- ! „Selectarea dimensiunii fotografiilor” (pag. 41)

## Ajustarea opțiunilor pentru bliț [Flash Settings]

 (Meniul camerei) ► [Flash Settings]

Submeniu 2	Submeniul 3	Aplicație
 Slow	Off/On	Optați pentru utilizarea unei viteze reduse a declanșatorului atunci când folosiți blițul.
 Sync	 Sync 1/  Sync 2	Controlați sincronizarea blițului. (Dacă este selectată opțiunea [  Sync 1], blițul se va declanșa imediat după deschiderea obturatorului. Dacă este selectată opțiunea [  Sync 2], blițul se va declanșa chiar înainte de închiderea obturatorului, astfel încât sursele de lumină în mișcare vor părea că lasă o urmă de lumină.)
 RC Mode	Off/On	Precizați dacă se utilizează un bliț fără fir.


 Rețineți că dacă ați selectat [On] pentru [ RC Mode], fotografierea se va produce numai dacă este disponibil un bliț fără fir.

## Selectarea intervalelor pentru bracketing și a numărului de cadre [Bracket Settings]

 (Meniul camerei) ► [Bracket Settings]

Submeniu 2	Aplicație
AE BKT <sup>**</sup>	Off/3f 0.3EV/3f 0.7EV/ 3f 1.0EV/3f 1.3EV/3f 1.7EV Sunt capturate trei imagini la expuneri diferite. (Camera înregistrează trei imagini când apăsați butonul declanșator până la capăt – prima la valoarea măsurată a expunerii, iar a doua și a treia la valoarea imediat inferioară, respectiv superioară valorii măsurate a expunerii.)
WB BKT	A-B (chihlimbar – albastru): Off/3f 2Step/3f 4Step/ 3f 6Step G-M (verde – magenta): Off/3f 2Step/3f 4Step/ 3f 6Step La fiecare fotografiere, camera creează trei imagini, fiecare cu un nivel de alb diferit (balans de alb). În direcția A-B sau G-M.

<sup>\*\*</sup> Expunerea este modificată prin modificarea vitezei obturatorului și deschiderii diafragmei (modul P), a vitezei obturatorului (modul A) sau deschiderii diafragmei (modul S).

 Dacă nu există suficient spațiu pe cardul de memorie pentru toate imaginile din seria de bracketing, nu va fi înregistrată nicio imagine.

 Intervalul pentru bracketing este adăugat valorii selectate pentru compensarea expunerii sau balansului de alb.




## Mărirea imaginii fotografiate dincolo de limita zoomului optic [Digital Zoom]

 (Meniul camerei) ► Digital Zoom

Submeniu 2	Aplicație
Off	Funcția zoom digital este dezactivată
On	Funcția zoom digital este activată.

- ! Funcția [Digital Zoom] nu este disponibilă când este selectat [Super Macro] (pag. 36).
- ! Opțiunea selectată pentru [Digital Zoom] afectează aspectul scalei zoom.  
„Mărirea imaginii la fotografiere” (pag. 22)

## Reducerea neclarității imaginii datorate mișcării camerei la fotografiere [Image Stabilizer]

 (Meniul camerei) ► Image Stabilizer

Submeniu 2	Aplicație
Off	Funcția de stabilizare a imaginii este dezactivată. Această opțiune este recomandată atunci când fixați camera pe un tripied sau altă suprafață stabilă pentru fotografiere.
On	Funcția de stabilizare a imaginii este activată.

- ! Dacă selectați opțiunea [On] pentru [Image Stabilizer], este posibil ca aparatul să producă un zgomot la apăsarea declanșatorului.
- ! Dacă mișcarea camerei este accentuată, este posibil ca stabilizatorul de imagine să nu aibă efect.
- ! În cazul vitezelor foarte reduse ale obturatorului, precum la fotografierea nocturnă, este posibil ca funcția [Image Stabilizer] (fotografii) să nu fie foarte eficientă.

## Utilizarea lentilelor de conversie [D]

 (Meniul camerei) ► 

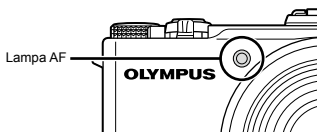
Submeniu 2	Aplicație
Off	Selectați această opțiune când fotografiați fără lentile de conversie.
TCON-17	Selectați această opțiune când utilizați lentilele de conversie specificate (opționale).

- ! Când este montată o lentilă de conversie, lumina provenită de la blițul încorporat poate provoca apariția fenomenului numit vinieta, caracterizat prin apariția în imagine a umbrelor de la lentila de conversie.
- ! Când este montată o lentilă de conversie, focalizarea poate dura mai mult.
- ! Pentru a atașa lentile de conversie la cameră, este necesar un adaptor pentru lentile de conversie CLA-12 (disponibil separat).

## Utilizarea lămpii AF pentru focalizarea în condiții de slabă iluminare [AF Illuminat.]

📷 (Meniul camerei) ► AF Illuminat.

Submeniu 2	Aplicație
Off	Lampa AF nu este utilizată.
On	Când apăsați la jumătate butonul declanșator, lampa AF se aprinde pentru a ajuta la obținerea focalizării.



## Vizionarea imaginii imediat după fotografiere [Rec View]

📷 (Meniul camerei) ► Rec View

Submeniu 2	Aplicație
Off	Imaginea înregistrată nu va fi afișată. Aceasta îi permite utilizatorului să se pregătească pentru următoarea fotografie urmărind subiectul pe ecran după fotografiere.
On	Imaginea înregistrată va fi afișată. Aceasta permite utilizatorului să verifice rapid imaginea tocmai fotografiată.

⚠️ Chiar dacă este selectată opțiunea [On], puteți continua să fotografiați în timp ce imaginea este afișată.

## Afișarea indicatoarelor [Info Off]

📷 (Meniul camerei) ► Info Off

Submeniu 2	Aplicație
10 sec	Indicatoarele dispar automat de pe ecran dacă nu se execută nicio operațiune timp de 10 secunde.
Hold	Indicatoarele sunt afișate în permanență în timpul fotografierii.

⚠️ Indicatoarele care sunt afișate în permanență pot produce „arder” ale ecranului. „Ecranul” (pag. 84)

## Opțiuni pentru fotografierea panoramică [Panorama]

 (Meniul camerei) ► Panorama

Submeniu 1	Aplicație
Auto	Camera capturează trei cadre și le combină. Tot ce trebuie să faceți utilizatorul este să compună imaginea astfel încât simbolul țintă să se suprapună cu reperul iar camera va declanșa automat.
Manual	Camera capturează trei cadre și le combină. Utilizatorul compune imaginile cu ajutorul cadrului orientativ și declanșează manual.
PC	Cadrele înregistrate sunt combinate pentru a forma o imagine panoramică cu ajutorul aplicației software pentru PC.

! Pentru detalii privind instalarea aplicației software pentru PC, consultați „Încărcarea acumulatorului și instalarea cu ajutorul discului CD furnizat” (pag. 14).

! Dimensiunea imaginii (pag. 41) este fixată la 1600×1200 când este selectat [Auto] sau [Manual].

! Focalizarea, expunerea (pag. 38), poziția zoom (pag. 22) și balansul de alb (pag. 40) sunt fixate la valorile din primul cadru.

! Blițul (pag. 37) este fixat la modul  (fără bliț).

## Fotografierea panoramică

„Crearea imaginilor panoramice ( Panorama)” (pag. 32)

## Selectarea dimensiunii cadrului video [Movie Resolution]

 (Meniul înregistrări video) ► Movie Resolution

Submeniu 2	Aplicație
HD Quality	Înregistrați materiale video de înaltă definiție la o rezoluție de 1280 × 720.
SD Quality	Înregistrați materiale video la definiție standard la o rezoluție de 640 × 480.

! „Numărul de fotografii ce pot fi stocate/durata unei înregistrări continue (video) în memoria internă și pe carduri SD/SDHC/SDXC” (pag. 79)

! Acest element poate fi accesat și din panoul de configurare de pe ecran. „Selectarea dimensiunii cadrului video” (pag. 42)

## Înregistrarea sunetului în timpul înregistrărilor video [🔊]

 (Meniul înregistrări video) ► 


Submeniu 2	Aplicație
Off	Sunetul nu va fi înregistrat.
On	Sunetul va fi înregistrat.

# Meniurile pentru funcțiile de redare, editare și tipărire

## Redarea automată a imaginilor [Slideshow]

 (Meniu redare) ► Slideshow



Submeniu 2	Submeniu 3	Aplicație
Start	—	Lansare redare automată a imaginilor.
BGM	Off/ Cosmic/ Breeze/ Mellow/ Dreamy/ Urban	Selectați fondul muzical.
Slide	All/Still Picture/ Movie	Selectați conținutul care doriți să fie inclus în redarea automată.
Slide Interval	2–10 secunde	Selectați intervalul de timp dintre imaginile afișate.
Movie Interval	Full/Short	Optați pentru redarea integrală a înregistrărilor video sau pentru redarea unei porțiuni.

 În timpul prezentării automate, apăsați ► pentru a trece la cadrul următor, ◀ pentru a trece la cadrul anterior.

## Retușarea fotografiilor [RAW Data Edit]/[JPEG Edit]


 (Meniu redare) ► Edit ►

RAW Data Edit/JPEG Edit

- 1 Afișați imaginea pe care doriți să o modificați și apăsați .
- Pe ecran apare [RAW Data Edit] dacă imaginea este în format RAW sau [JPEG Edit] dacă este o imagine JPEG.
- 2 Selectați [RAW Data Edit] sau [JPEG Edit] și apăsați .



### [RAW Data Edit]

Creați o copie JPEG a unei imagini RAW.

-  Copia JPEG este procesată pe baza setărilor camerei la momentul respectiv. Ajustați setările camerei înainte de a alege această opțiune.

## [JPEG Edit]


Alegeți una dintre următoarele opțiuni:

Submeniu 2	Aplicație
Shadow Adj	Mărește luminozitatea unui subiect în contralumină.
Redeye Fix <sup>1</sup>	Reduce efectul de ochi roșii în imaginile fotografiate cu bliț.
 <sup>2</sup>	Trunchiază imaginea.
Aspect <sup>2</sup>	Modificați raportul dimensiunilor imaginii de la 4:3 (standard) la [3:2], [16:9] sau [6:6]. După ce ați selectat un anumit raport al dimensiunilor, poziționați cadrul de decupare folosind $\Delta$ $\nabla$ $\langle$ $\rangle$ .
Black & White	Transformați imaginile în imagini alb-negru.
Sepia	Transformați imaginile în imagini sepia.
Saturation	Reglați intensitatea culorilor.
 <sup>3</sup>	Redimensionați imaginile selectând 1280 × 960, 640 × 480 sau 320 × 240.
e-Portrait <sup>1</sup>	Conferă imaginii tenului un aspect mai fin și diafan.



<sup>1</sup> Nu este disponibil pentru anumite imagini.

<sup>2</sup> Disponibil numai pentru imaginile cu un raport al dimensiunilor de 4:3 (standard).

<sup>3</sup> Imaginile cu un alt raport al dimensiunilor decât 4:3 (standard) sunt aduse la dimensiunea cea mai apropiată. Nu se poate aplica o dimensiune mai mare decât dimensiunea inițială a imaginii.

 Opțiunea [JPEG Edit] nu este disponibilă dacă nu există suficient spațiu pe cardul de memorie sau pentru imagini RAW, pentru imagini care au fost procesate pe un computer sau pentru imagini înregistrate cu altă cameră.

## Corectarea efectului de ochi roșii în imaginile fotografiate cu bliț [Redeye Fix]

- 1 Selectați o imagine folosind  $\langle$   $\rangle$  și apăsați  $\odot$ .
  - Exemplarul modificat este salvat ca fișier separat.
- 2  Este posibil ca această opțiune să nu aibă niciun efect în cazul anumitor imagini.
- 3  Calitatea exemplarului retușat poate fi inferioară față de cea a originalului.








## Decuparea unei imagini ()

- 1 Selectați o imagine folosind  $\langle$   $\rangle$  și apăsați  $\odot$ .
- 2 Utilizați butoanele zoom pentru a selecta dimensiunea cadrului de decupare și  $\Delta$   $\nabla$   $\langle$   $\rangle$  pentru a selecta poziția acestuia.







- 3 După ce ați selectat porțiunea pentru decupare, apăsați  $\odot$ .
  - Exemplarul modificat este salvat ca fișier separat.

## Ajustarea intensității culorilor [Saturation]

- 1 Selectați o imagine folosind <D> și apăsați .
  - 2 Utilizați   pentru a selecta nivelul saturației și apăsați . Veți putea vedea efectul pe ecran.
  - 3 Utilizați   pentru a selecta [Yes] și apăsați butonul .
- Exemplarul modificat este salvat ca fișier separat.


## Redimensionarea imaginilor

Submeniul 3	Aplicație
1280 × 960	Face o copie a unei imagini mari la o dimensiune adecvată pentru tipărirea în format carte poștală.
640 × 480	Face o copie a unei imagini mari la o dimensiune adecvată pentru e-mail sau web.
320 × 240	

- 1 Selectați o imagine folosind <D> și apăsați .
  - 2 Utilizați   pentru a selecta o dimensiune și apăsați butonul .
- Exemplarul modificat este salvat ca fișier separat.

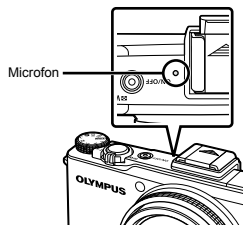
## Adăugarea sunetului la fotografia





 (Meniu redare) ► Edit ► 

Submeniul 2	Aplicație
No	Sunetul nu va fi înregistrat.
 Start	Puteți înregistra până la 30 de secunde de sunet în timp ce imaginea este redată; acest lucru vă permite să înregistrați comentarii sau impresii legate de imagine.
Erase	șterge sunetul înregistrat pentru o imagine.





## Start

- 1 Selectați o imagine folosind <D>.
- 2 Îndreptați microfonul spre sursa de sunet.



- 3 Utilizați   pentru a selecta  Start și apăsați butonul .
- Începe înregistrarea.

## [Erase]

- 1 Utilizați <D> pentru a selecta o imagine marcată cu pictograma .
  - 2 Utilizați   pentru a selecta [Erase] și apăsați butonul .
- Sunetul va fi șters.

## Salvarea opțiunilor de tipărire împreună cu datele imaginii [Print Order]

▶ (Meniu redare) ▶ Print Order

- ! „Programare pentru tipărire (DPOF)” (pag. 68)
- ! Programarea pentru tipărire este disponibilă numai pentru imaginile memorate pe card.

## Ștergerea imaginilor [Erase]

▶ (Meniu redare) ▶ Erase

Submeniu 1	Aplicație
All Erase	Toate imaginile din memoria internă sau card vor fi șterse.
Sel. Image	Imaginile sunt selectate și șterse individual.
Erase	Șterge imaginea afișată.

- ! Imaginile din memoria internă pot fi șterse numai dacă nu există un card de memorie în cameră.
- ! Imaginile de pe cardul de memorie vor fi șterse numai dacă acesta este introdus în cameră.
- ! Imaginile protejate nu pot fi șterse.

## Selectarea și ștergerea individuală a imaginilor [Sel. Image]

- ① Utilizați  $\Delta \nabla$  pentru a selecta [Sel. Image] și apăsați butonul  $\odot$ .
- ② Utilizați  $\Delta \nabla \langle \rangle$  pentru a afișa imaginea pe care doriți să o ștergeți și apăsați butonul  $\odot$  pentru a adăuga imaginii un marcaj ✓.
  - Rotiți tija zoom spre T pentru a afișa o singură imagine. Rotiți tija zoom spre W pentru a reveni la afișarea index.




- ③ Repetați pasul ② pentru a selecta imaginile pe care doriți să le ștergeți, iar apoi apăsați butonul **MENU** pentru a șterge imaginile selectate.
- ④ Utilizați  $\Delta \nabla$  pentru a selecta [Yes] și apăsați butonul  $\odot$ .
  - Fotografii marcate cu ✓ sunt șterse.



## Ștergerea tuturor imaginilor [All Erase]

- ① Utilizați  $\Delta \nabla$  pentru a selecta [All Erase] și apăsați butonul  $\odot$ .
- ② Utilizați  $\Delta \nabla$  pentru a selecta [Yes] și apăsați butonul  $\odot$ .

## Protejarea imaginilor [5]

 (Meniu redare) ► 5


---

- ! Imaginile protejate nu pot fi șterse cu comanda [Erase] (pag. 25, 55), [Sel. Image] sau [All Erase] (pag. 55), dar toate imaginile vor fi șterse de comanda [Memory Format]/[Format] (pag. 57).
- 1 Pentru a selecta o imagine, utilizați <►>.
  - 2 Apăsați .
    - Pentru a anula setările, apăsați butonul  din nou.
  - 3 Dacă este necesar, repetați pașii 1 și 2 pentru a proteja și alte imagini, iar apoi apăsați butonul **MENU**.

## Rotirea imaginilor [Rotate]

 (Meniu redare) ► Rotate

---

- 1 Pentru a selecta o imagine, utilizați <►>.
  - 2 Pentru a roti imaginea, apăsați butonul .
  - 3 Dacă este necesar, repetați pașii 1 și 2 pentru a configura setările pentru alte imagini, iar apoi apăsați butonul **MENU**.
- ! Noua orientare a fotografiei este salvată chiar dacă aparatul este închis.



## Meniurile altor setări ale camerei

### Salvarea setărilor personalizate [Custom Mode Setup]

⚙ (Meniul de configurare) ► Custom Mode Setup

Submeniu 2	Aplicație
Set	Salvați setările actuale.
Reset <sup>1)</sup>	Ștergeți setările salvate.

<sup>1)</sup> Setările revin la modul P.

### Ștergerea integrală a datelor [Memory Format]/[Format]

⚙ (Meniul de configurare) ► Memory Format/  
Format

- ⚠ Înainte de formatare, verificați dacă aveți date importante în memoria internă sau pe card.
- ⚠ Cardurile trebuie formate cu această cameră înainte de prima utilizare sau după ce au fost utilizate cu alte camere sau computere.

Submeniu 2	Aplicație
Yes	Șterge complet imaginile din memoria internă <sup>1)</sup> sau de pe card (inclusiv imaginile protejate).
No	Anulează formatarea.

<sup>1)</sup> Nu uitați să scoateți cardul înainte de formatarea memoriei interne.

### Copierea imaginilor din memoria internă pe card [Backup]

⚙ (Meniul de configurare) ► Backup

Submeniu 2	Aplicație
Yes	Creează o copie a imaginilor din memoria internă pe card.
No	Anulează operațiunea de copiere.

- ⚠ Efectuarea copiei de rezervă poate dura. Asigurați-vă că acumulatorul are suficientă energie înainte de a începe crearea copiilor de siguranță.

## Selectarea unei metode de conectare a camerei la alte dispozitive [USB Connection]

⚙ (Meniul de configurare) ► USB Connection

Submeniu 2	Aplicație
Auto	Când camera este conectată la alt dispozitiv, sunt afișate opțiunile USB.
Depozitare	Camera este utilizată ca unitate externă de stocare de date.
MTP	Selectați această opțiune când transferați imaginile pe un computer ce rulează Windows Vista sau Windows 7 fără a utiliza aplicația software furnizată.
Tipărire	Selectați această opțiune când conectați camera la o imprimantă compatibilă PictBridge.

## Cerințe de sistem

Windows	Windows XP (Service Pack 1 sau mai nou)/Vista/Windows 7
Macintosh	Mac OS X v10.3 sau ulterior

⚠ Chiar și în cazul computerelor echipate cu mufe USB, funcționarea nu este garantată dacă:

- Mufele USB nu sunt încorporate, ci adăugate ca dispozitive de extensie (placă sau distribuitor USB).
- Sistemul de operare nu este instalat din fabrică sau computerul este asamblat la domiciliu.

## Pornirea camerei folosind butonul [▶ Power On]

⚙ (Meniul de configurare) ► ▶ Power On

Submeniu 2	Aplicație
Yes	Butonul ▶ pornește camera în mod redare.
No	Camera nu este pornită. Pentru a porni camera, apăsați butonul ON/OFF.

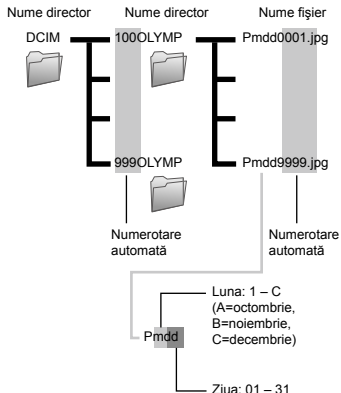
## Selectarea sunetelor camerei și volumul acestora [Sound Settings]

⚙ (Meniul de configurare) ► Sound Settings

Submeniu 2	Submeniu 3	Aplicație
Sound Type	1/2/3	Selectați sunetele asociate operațiunilor camerei (în afară de butonul declanșator).
▶ Volume	OFF (fără sunet) sau 5 trepte de volum	Reglați volumul sunetului pentru redarea imaginilor.
Volume	OFF (fără sunet) sau 5 trepte de volum	Selectați volumul sunetelor asociate operațiunilor camerei (în afară de butonul declanșator).

## Resetarea numerotării fișierelor [File Name]

☛ (Meniul de configurare) ► File Name



Submeniu 2	Aplicație
Reset	Numerotarea fișierelor este resetată când se introduce un nou card de memorie*1 (selecționați această opțiune dacă doriți să organizați imaginile după carduri).
Auto	Când se introduce un nou card, numerotarea fișierelor și directorelor continuă de la ultimul de număr de pe cardul anterior (selecționați această opțiune dacă doriți să organizați imaginile după numărul fișierului și directorului).

\*1 Numerotarea directorelor este resetată la 100, iar numerotarea fișierelor la 0001.

## Ajustarea CCD și ajustarea funcției de procesare a imaginii [Pixel Mapping]

☛ (Meniul de configurare) ► Pixel Mapping

- ! Această funcție a fost reglată din fabrică și nu este necesară nicio ajustare după achiziționare. Este recomandată aproximativ o dată pe an.
- ! Pentru rezultate optime, așteptați cel puțin un minut după fotografiere sau vizionarea de imagini înainte de a executa maparea pixelilor. În cazul în care camera este oprită în timpul procesului de mapare, executați din nou această operațiune.

### Ajustarea CCD și a funcției de procesare a imaginii

Apăsați butonul când este afișat [Start] (Submeniu 2).

- Camera va verifica și ajusta simultan senzorul CCD și funcția de procesare a imaginii.

## Reglarea luminozității ecranului

☛ (Meniul de configurare) ►

### Reglarea luminozității ecranului

- ① Utilizați pentru a efectua reglajul (efectul este vizibil pe ecran) și apoi apăsați .



## Vizionarea imaginilor la televizor [TV Out]

⚙ (Meniul de configurare) ► TV Out

⚠ Standardele semnalului video pot fi diferite de la țară la țară sau de la regiune la regiune. Înainte de conectarea camerei, selectați standardul video care corespunde celui utilizat de televizor.

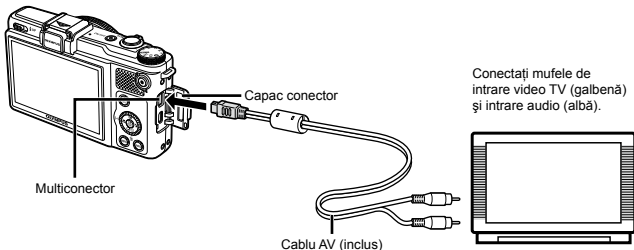
Submeniul 2	Submeniul 3	Aplicație
Video Out	NTSC	Selectați această opțiune când conectați camera la televizor într-o țară sau regiune în care se utilizează standardul NTSC (de ex., America de Nord, Taiwan, Coreea sau Japonia).
	PAL	Selectați această opțiune când conectați camera la televizor într-o țară sau regiune în care se utilizează standardul PAL (de ex., Europa sau China).
HDMI Out	480p/576p/720p/1080i	Selectați formatul de ieșire HDMI.
HDMI Control	Off	Funcțiile de redare sunt executate prin intermediul controalelor camerei.
	On	Funcțiile de redare sunt executate utilizând telecomanda televizorului.

⚠ Setările standard ale camerei diferă în funcție de țara sau zona de comercializare.

## Vizionarea imaginilor la televizor

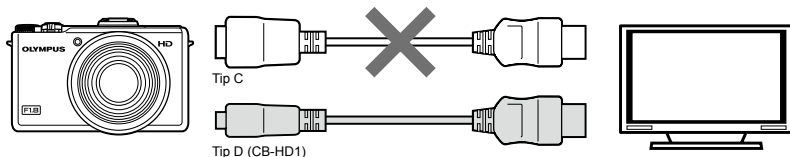
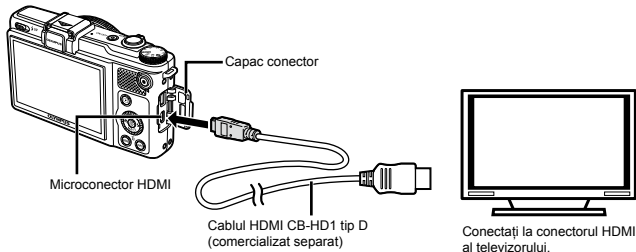
### Utilizarea unui cablu AV

- 1 Selectați semnalul video al camerei ([NTSC]/[PAL]) care corespunde celui utilizat de televizor.
- 2 Conectați camera la televizor.



## Utilizarea unui cablu HDMI

- ① Selectați semnalul digital al camerei ([480p/576p]/[720p]/[1080i]) care corespunde celui utilizat de televizor.
  - ② Conectați camera la televizor.
- ⚠ Opțiunea [1080i] conferă prioritate semnalului de ieșire 1080i HDMI. Dacă televizorul nu este configurat pentru intrarea 1080i, camera va selecta mai întâi formatul 720p, iar dacă acesta nu este acceptat, mai apoi formatul 480p, respectiv 576p. Pentru informații despre selectarea setărilor de intrare HDMI ale televizorului, consultați manualul de utilizare furnizat cu televizorul.
- ⚠ Nu conectați cablul HDMI când camera este conectată la un computer sau alt dispozitiv cu cablul USB.



- ③ Porniți televizorul și selectați intrarea HDMI la care este conectată camera.
- ⚠ Pentru mai multe informații, consultați manualul de utilizare furnizat cu televizorul.
- ④ Porniți camera și utilizați <D> pentru a vedea imaginile.
- ⚠ Utilizați un cablu HDMI care corespunde microconectorului HDMI al camerei și conectorului HDMI al televizorului.
- ⚠ Când camera este conectată la televizor atât cu cablul AV, cât și cu cablul HDMI, cablul HDMI va avea prioritate.
- ⚠ Imaginile și alte informații pot apărea distorsionate la afișarea pe televizor.

## Utilizarea unei telecomenzi

- 1 Selectați [On] pentru [HDMI Control] și opriți camera.
- 2 Conectați camera la televizor utilizând cablul HDMI. „Utilizarea unui cablu HDMI” (pag. 61)
- 3 Mai întâi porniți televizorul, apoi porniți camera.

- Urmăriți instrucțiunile de pe ecranul televizorului privind utilizarea camerei.

❗ În cazul anumitor televizoare, comenzile nu pot fi transmise cu ajutorul telecomenzii televizorului, chiar dacă instrucțiunile ghidului de utilizare sunt afișate pe ecran.

❗ Dacă nu se pot transmite comenzi cu ajutorul telecomenzii televizorului, selectați pentru [HDMI Control] opțiunea [Off] și utilizați comenzile camerei.

## Reducerea consumului de energie între fotografii [Sleep]

⚙ (Meniul de configurare) ► Sleep

Submeniu 2	Aplicație
20sec/1min/3min/ 5min	Ecranul se stinge automat pentru a economisi energia bateriei atunci când nu se execută nici o operațiune (mod stand-by). Selectați intervalul de timp după care se activează modul stand-by.

❗ Dacă nu se execută nici o operațiune timp de 12 minute după activarea modului stand-by, camera se va opri automat.

## Anularea modului stand-by

Apăsăți butonul declanșator sau un buton săgeată sau rotiți selectorul de moduri.

## Schimbarea limbii de afișare [🌐]

⚙ (Meniul de configurare) ► 🌐

Submeniu 2	Aplicație
Limbi	Puteți selecta limba pentru meniuri și pentru mesajele de eroare afișate pe ecran.

- 1 Utilizați  $\Delta$   $\nabla$   $\triangleleft$   $\triangleright$  pentru a selecta limba preferată și apăsați butonul  $\odot$ .

## Fixarea datei și a orei [🕒]

⚙ (Meniul de configurare) ► 🕒

❗ „Data, fusul orar și limba” (pag. 18)

## Selectarea ordinii de afișare a datei

- 1 Apăsăți  $\triangleright$  după fixarea minutelor, iar apoi utilizați  $\Delta$   $\nabla$  pentru a selecta ordinea de afișare a datei.



- 2 Pentru a încheia configurarea, apăsați  $\odot$ .

**Comutarea între fusul orar local și cel alternativ [World Time]**

⚙ (Meniul de configurare) ► World Time

! Nu veți putea selecta un fus orar utilizând opțiunea [World Time] dacă nu ați fixat mai întâi ora cu ajutorul [⌚].

Submeniul 2	Submeniul 3	Aplicație
Home/Alternate	🏠	Ora zonei locale (fusul orar selectat pentru 🏠 în submeniul 2).
	➡	Ora alternativă pentru destinația de călătorie (fusul orar selectat pentru ➡ în submeniul 2).
🏠 <sup>*1</sup>	—	Selectați fusul orar local (🏠).
➡ <sup>*1, 2</sup>	—	Selectați fusul orar alternativ (➡).

<sup>\*1</sup> În zonele în care se utilizează ora de vară, utilizați ⬆ ⬇ pentru a activa ora de vară ([Summer]).<sup>\*2</sup> Când selectați un fus orar, camera calculează automat diferența orară dintre zona selectată și zona orară locală (🏠) pentru a afișa ora din zona destinației de călătorie (➡).

# Tipărirea

## Tipărirea directă (PictBridge<sup>1</sup>)

Prin conectarea camerei la o imprimantă compatibilă PictBridge, puteți tipări direct fotografiile; nu este nevoie de un calculator.

Pentru a verifica dacă imprimanta este compatibilă cu sistemul PictBridge, consultați manualul de utilizare al imprimantei.

<sup>1</sup> PictBridge este un standard pentru conectarea camerelor digitale la imprimantele diferiților producători și tipărirea directă a fotografiilor.

- ❗ Modulurile de tipărire, formatul hârtiei și alți parametri ce pot fi configurați de la cameră diferă în funcție de imprimanta utilizată. Pentru detalii, consultați manualul de utilizare al imprimantei.
- ❗ Pentru detalii despre tipurile de hârtie acceptate, încărcarea hârtiei și instalarea cartușelor de cerneală, consultați manualul de utilizare al imprimantei.

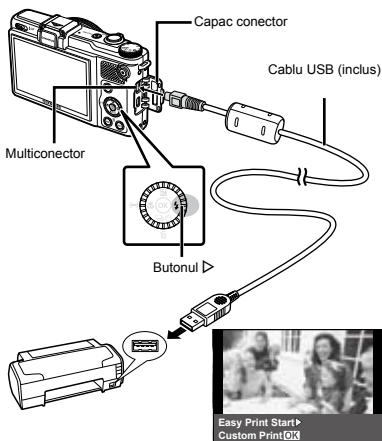
## Tipărirea imaginilor la parametrii standard ai imprimantei [Easy Print]

- ❗ În meniul de configurare, selectați pentru [USB Connection] (pag. 58) opțiunea [Print].

### 1 Afișați pe ecran imaginea de tipărit.

- ❗ „Vizionarea imaginilor” (pag. 23)

### 2 Porniți imprimanta și conectați-o la cameră.



### 3 Apăsați butonul > pentru a începe tipărirea.

### 4 Pentru a tipări o altă imagine, utilizați <> pentru a selecta imaginea dorită, iar apoi apăsați butonul OK.







## Părăsirea modului tipărire

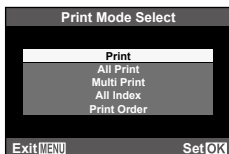
După ce pe ecran este afișată o imagine, deconectați cablul USB de la camera și imprimantă.



## Modificarea parametrilor de tipărire ai imprimantei [Custom Print]




**1** Urmăriți pașii 1 și 2 de la [Easy Print] (pag. 64), apoi apăsați .


**2** Utilizați   pentru a selecta modul de tipărire, iar apoi apăsați butonul .

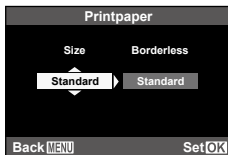


Submeniu 2	Aplicație
Tipărire	Tipărește fotografiile selectate la pasul 5.
All Print	Tipărește toate fotografiile salvate în memoria internă sau pe card.
Multi Print	Tipărește aceeași fotografie la diferite tipuri de așezare în pagină.
All Index	Tipărește un index al tuturor fotografiilor salvate în memoria internă sau pe card.
Print Order <sup>*1</sup>	Tipărește fotografiile conform datelor de programare a tipăririi de pe card.

<sup>\*1</sup> Funcția [Print Order] este disponibilă numai dacă s-a efectuat programarea tipăririi. „Programarea pentru tipărire (DPOF)” (pag. 68)

**3** Utilizați   pentru a selecta [Size] (Submeniu 3), iar apoi apăsați .

 Dacă nu este afișat [Printpaper], atunci [Size], [Borderless] și [Pics/Sheet] sunt setate la valorile standard ale imprimantei.



#### 4 Utilizați $\Delta$ $\nabla$ pentru a selecta setările [Borderless] sau [Pics/Sheet], iar apoi apăsați butonul $\odot$ .

Submeniu 4	Aplicație
Off/On <sup>*1</sup>	Imaginea este tipărită cu un chenar în jurul ei ([Off]). Imaginea tipărită umple întreaga suprafață a hârtiei ([On]).
(Numărul de imagini pe o coală diferă în funcție de imprimantă.)	Numărul de imagini pe o coală ([Pics/Sheet]) poate fi selectat numai dacă la pasul 2 se selectează [Multi Print].

<sup>\*1</sup> Setările disponibile pentru [Borderless] diferă în funcție de imprimantă.

❗ Dacă la pașii 3 și 4 este selectat [Standard], imaginea este tipărită la parametrii standard ai imprimantei.

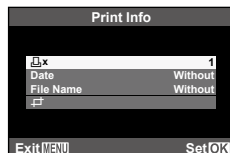


#### 5 Pentru a selecta o imagine, utilizați $\triangleleft$ $\triangleright$ .

#### 6 Apăsați $\Delta$ pentru a programa imaginea curentă pentru tipărire. Apăsați $\nabla$ pentru a configura în detaliu parametrii imprimantei pentru imaginea curentă.

### Configurarea în detaliu a parametrilor imprimantei

① Utilizați  $\Delta$   $\nabla$   $\triangleleft$   $\triangleright$  pentru a selecta opțiunea dorită, iar apoi apăsați butonul  $\odot$ .



Submeniu 5	Submeniu 6	Aplicație
$\Delta$ $\times$	0 - 10	Selectarea numărului de exemplare.
Date	With/Without	Dacă selectați [With], data va fi tipărită pe imagini. Dacă selectați [Without], data nu va fi tipărită pe imagini.
Nume fișier	With/Without	Dacă selectați [With], numele fișierului va fi tipărit pe imagine. Dacă selectați [Without], numele fișierului nu va fi tipărit pe imagine.
$\nabla$	(Conduce la meniul de configurare.)	Selectează o porțiune a imaginii pentru tipărire.

## Decuparea unei fotografii [⏏]

- ① Cu ajutorul tijei zoom, selectați dimensiunea cadrului de decupare; puteți muta poziția cadrului folosind  $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$  iar apoi apăsați butonul  $\odot$ .

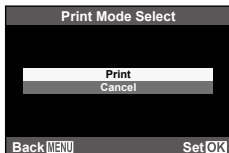


- ② Utilizați  $\Delta \nabla$  pentru a selecta [OK] și apăsați butonul  $\odot$ .



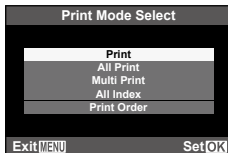
- 7** Dacă este necesar, repetați pașii 5 și 6 pentru a selecta imaginea de tipărit, configurați parametrii de tipărire și setați [Single Print].

- 8** Apăsați  $\odot$ .



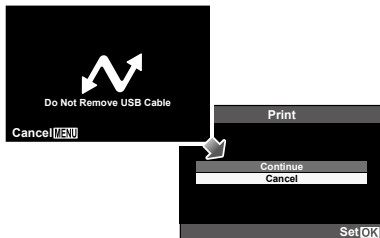
- 9** Utilizați  $\Delta \nabla$  pentru a selecta [Print] și apăsați butonul  $\odot$ .

- Începe tipărirea.
- Când [Option Set] este selectat în modul [All Print], apare meniul [Print Info].
- Când tipărirea s-a terminat, este afișat [Print Mode Select].



## Pentru anularea tipăririi

- ① Când este afișat [Do Not Remove USB Cable], apăsați butonul **MENU**, utilizați  $\Delta \nabla$  pentru a selecta [Cancel], iar apoi apăsați butonul  $\odot$ .



- 10** Apăsați butonul **MENU**.

- 11** Când este afișat mesajul [Remove USB Cable], deconectați cablul USB de la cameră și imprimantă.

## Programarea pentru tipărire (DPOF<sup>1</sup>)

În cazul programării pentru tipărire, datele despre numărul de exemplare și privind opțiunile de tipărire a datei sunt atașate imaginii de pe card. Acest lucru permite tipărirea cu ușurință la imprimantă sau la un laborator foto care acceptă DPOF utilizând numai datele de programare de pe card, fără a fi nevoie de un computer sau de o cameră foto.

<sup>1</sup> DPOF reprezintă un standard pentru stocarea de informații de tipărire de pe camere digitale.

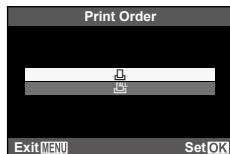
- ❗ Programarea tipăririi este disponibilă numai pentru imagini stocate pe card. Introduceți un card care conține imagini înainte de a efectua programarea pentru tipărire.
- ❗ Programările DPOF realizate cu alt aparat nu pot fi modificate cu această cameră. Efectuați schimbările folosind aparatul original. Efectuarea de noi programări DPOF cu această cameră va șterge programările efectuate cu alte aparate.
- ❗ Puteți face programări pentru tipărire DPOF pentru până la 999 de imagini per card.

## Programarea unei singure imagini [L]

### 1 Accesați meniul de configurare.

❗ „Utilizarea meniurilor” (pag. 6)

### 2 În meniul [L] (redare), selectați [Print Order] și apăsați [OK].



### 3 Utilizați [L] [R] pentru a selecta [L] și apăsați butonul [OK].

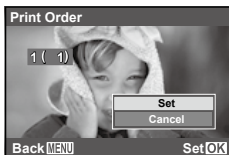


- 4** Pentru a selecta o imagine pentru programare, utilizați  $\triangleleft$   $\triangleright$ . Utilizați  $\triangle$   $\nabla$  pentru a selecta numărul de exemplare. Apăsăți  $\odot$ .



- 5** Utilizați  $\triangle$   $\nabla$  pentru a selecta opțiunea [Q] (imprimarea datei), iar apoi apăsați butonul  $\odot$ .

Submeniu 2	Aplicație
No	Va fi tipărită numai fotografia.
Date	Data fotografierii va fi imprimată pe fotografie.
Time	Ora fotografierii va fi imprimată pe fotografie.



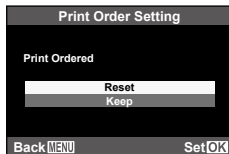
- 6** Utilizați  $\triangle$   $\nabla$  pentru a selecta [Set] și apăsați butonul  $\odot$ .

## **Programarea tipăririi unui exemplar din fiecare fotografie de pe card [FALL]**

- 1** Urmați pașii 1 și 2 de la [F1] (pag. 68).
- 2** Utilizați  $\triangle$   $\nabla$  pentru a selecta [FALL] și apăsați butonul  $\odot$ .
- 3** Urmați pașii 5 și 6 din [F1].

## **Resetarea informațiilor de programare a tipăririi**


- 1** Urmați pașii 1 și 2 de la [F1] (pag. 68).
- 2** Utilizați  $\triangle$   $\nabla$  pentru a selecta [F1] sau [FALL] și apăsați butonul  $\odot$ .







- 3** Utilizați  $\triangle$   $\nabla$  pentru a selecta [Reset] și apăsați butonul  $\odot$ .

## **Resetarea informațiilor de programare pentru tipărire pentru fotografia selectată**




---

- 1** Urmați pașii 1 și 2 de la  (pag. 68).





---

- 2** Utilizați   pentru a selecta  și apăsați butonul .


---

- 3** Utilizați   pentru a selecta [Keep] și apăsați butonul .





---

- 4** Utilizați   pentru a selecta imaginea a cărei programare pentru tipărire doriți să o anulați. Utilizați   pentru a seta numărul de exemplare la „0”.




---

- 5** Dacă este necesar, repetați pasul 4, iar apoi apăsați butonul  când ați terminat.

---

- 6** Utilizați   pentru a selecta opțiunea  (imprimarea datei), iar apoi apăsați butonul .
  - Setările sunt aplicate și celorlalte imagini cu date de programare a tipăririi.

---

- 7** Utilizați   pentru a selecta [Set] și apăsați butonul .



# Sfaturi practice

În cazul în care camera nu funcționează adecvat sau dacă pe ecran apare un mesaj de eroare și nu știți cum să procedați, consultați informațiile de mai jos pentru a remedia problema.

## Remediarea problemelor

### Bateriile

„Camera nu funcționează, chiar și cu acumulatorul introdus.”

- Introduceți acumulatorul încărcat în poziția corectă. „Introducerea acumulatorului și a cardului de memorie SD/SDHC/SDXC (comercializat separat)” (pag. 13), „Încărcarea acumulatorului și instalarea cu ajutorul discului CD furnizat” (pag. 14), „Încărcarea acumulatorului cu ajutorul adaptorului c.a. USB furnizat” (pag. 17)
- Performanța bateriilor poate să fie redusă temporar datorită temperaturii scăzute. Scoateți bateriile și încălziți-le pentru o perioadă de timp în buzunar.



### Card/Memoria internă

„Este afișat un mesaj de eroare.”

„Mesaje de eroare” (pag. 72)

### Declanșator

„Fotografierea nu se produce la apăsarea pe declanșator.”

- Anulați modul standby.  
Dacă nu se execută nicio operațiune în intervalul de timp specificat, camera va intra în mod stand-by iar ecranul se va stinge automat. Atâta timp cât camera este în mod stand-by, apăsarea butonului declanșator nu va avea niciun efect; pentru a reveni la funcționarea normală, acționați tija zoom sau alte comenzi ale camerei. Dacă nu se execută nici o operațiune într-un anumit interval de timp după activarea modului stand-by, camera se va opri automat. Apăsați butonul **ON/OFF** pentru a porni camera.
- Apăsați butonul  pentru a selecta modul fotografiere.
- Așteptați până când semnul  (încărcare bliț) nu mai apare intermitent înainte de a efectua fotografierea.

### Ecran

„Difficil de văzut.”

- Este posibil să fi apărut condens<sup>1)</sup>. Oprii camera și așteptați să se acomodeze la temperatura mediului și să se usuce înainte de a face fotografii.  
<sup>1)</sup> Când camera trece brusc dintr-un mediu rece într-unul cald și umed, este posibil să apară condensul.

„Pe ecran apar linii verticale.”

- Liniile verticale pot apărea pe ecran când camera este îndreptată spre o sursă de lumină puternică, un subiect foarte iluminat etc. Rețineți, însă, că liniile nu vor apărea în fotografie.

„Lumina este prinsă în fotografie.”

- Fotografierea cu bliț în condiții de întuneric duce la apariția în fotografie a particulelor de praf ce reflectă blițul.

## Funcția Data și ora

„Data și ora revin la setările inițiale.”

- Dacă acumulatorul este scos din aparat timp de circa o zi<sup>2</sup>, data și ora revin la valorile inițiale și vor trebui fixate din nou.
  - <sup>2</sup> Intervalul de timp după care data și ora revin la valorile inițiale variază în funcție de intervalul de timp în care acumulatorul s-a aflat în aparat.
- „Data, fusul orar și limba” (pag. 18)





## Diverse

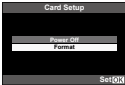
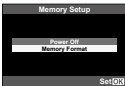






„Camera emite un zgomot la fotografiere.”

- Camera poate activa obiectivul și poate emite un zgomot chiar dacă nu se execută nicio operațiune. Acest lucru se datorează autofocalizării executate de cameră pentru a fi pregătită pentru fotografiere.





## Mesaj de eroare

- ❗ Dacă unul din mesajele de mai jos apare pe ecran, verificați recomandările aferente pentru remediere.

Mesaj de eroare	Mod de corectare
 Card Error	<b>Problemă legată de card</b> Introduceți alt card.
 Write Protect	<b>Problemă legată de card</b> Comutatorul de protecție la scriere al cardului este în poziția „LOCK” (blocat). Acționați comutatorul.
 Memory Full	<b>Problemă legată de memoria internă</b> • Introduceți un card. • Ștergeți imaginile nedorite. <sup>1</sup>
 Card Full	<b>Problemă legată de card</b> • Schimbați cardul. • Ștergeți imaginile nedorite. <sup>1</sup>

Mesaj de eroare	Mod de corectare
	<b>Problemă legată de card</b> Utilizați $\Delta \nabla$ pentru a selecta [Format], iar apoi apăsați butonul $\odot$ . Apoi utilizați $\Delta \nabla$ pentru a selecta [Yes], iar apoi apăsați butonul $\odot$ . <sup>2</sup>
	<b>Problemă legată de memoria internă</b> Utilizați $\Delta \nabla$ pentru a selecta [Memory Format], iar apoi apăsați butonul $\odot$ . Apoi utilizați $\Delta \nabla$ pentru a selecta [Yes], iar apoi apăsați butonul $\odot$ . <sup>2</sup>
 No Picture	<b>Problemă legată de memoria internă/card</b> Este posibil să nu fi făcut nicio fotografie.
 Picture Error	<b>Problemă legată de imaginea selectată</b> Utilizați un program de retușare foto sau similar pentru a vedea imaginea pe calculator. Dacă nici astfel nu puteți vedea imaginea, fișierul este deteriorat.
 The Image Cannot Be Edited	<b>Problemă legată de imaginea selectată</b> Utilizați un program de retușare foto sau similar pentru a edita imaginea pe calculator.
 Battery Empty	<b>Problemă legată de acumulator</b> Încărcați acumulatorul.
 No Connection	<b>Problemă legată de conectare</b> Conectați corect camera la computer sau la imprimantă.
 No Paper	<b>Problemă legată de imprimantă</b> Introduceți hârtie în imprimantă.



Mesaj de eroare	Mod de corectare
 No Ink	<b>Problemă legată de imprimantă</b> Înlocuiți cartușul de tuș din imprimantă.
 Jammed	<b>Problemă legată de imprimantă</b> Scoateți hârtia blocată.
<b>Settings Changed</b> <sup>13</sup>	<b>Problemă legată de imprimantă</b> Readuceți imprimantă la setările cu care a funcționat ultima dată.
 Print Error	<b>Problemă legată de imprimantă</b> Opriți camera și imprimanta, verificați eventualele probleme ale imprimantei și reporniți.
 Cannot Print <sup>14</sup>	<b>Problemă legată de imaginea selectată</b> Folosiți calculatorul pentru tipărire.

<sup>11</sup> Înainte de ștergere, descărcați fotografiile importante într-un calculator.

<sup>12</sup> Toate datele vor fi șterse.

<sup>13</sup> Acest mesaj apare, de exemplu, când tava de hârtie a imprimantei a fost scoasă. Nu folosiți imprimanta în timpul efectuării setărilor de tipărire de la cameră.

<sup>14</sup> Este posibil ca această cameră să nu poată tipări fotografii realizate cu alte camere.

## Sfaturi pentru fotografiere

Dacă nu sunteți sigur cum să realizați fotografia pe care o doriți, consultați informațiile de mai jos.

### Focalizarea



#### „Focalizarea subiectului”

- **Fotografierea unui subiect care nu se află în centrul imaginii**

Mai întâi focalizați pe un obiect aflat la aceeași distanță ca și subiectul, compuneți imaginea și faceți fotografia.

Apăsarea la jumătate a declanșatorului (pag. 21)

- **Utilizarea funcție de identificare a feței (pag. 44)**
- **Fotografierea în modul [AF Tracking] (pag. 36)**

Camera urmărește automat mișcarea subiectului pentru a focaliza continuu asupra acestuia.

- **Poziționarea punctului de focalizare**

„Selectarea unui punct de focalizare” (pag. 37)

- **Fotografierea în condiții dificile de autofocalizare**

În următoarele cazuri, focalizați mai întâi pe un obiect (apăsând la jumătate declanșatorul) cu contrast suficient, aflat la aceeași distanță ca și subiectul, compuneți imaginea și faceți fotografia.

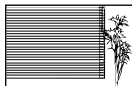
Subiect cu contrast redus



Când în centrul ecranului apar obiecte extrem de luminoase



Obiect fără linii verticale<sup>11</sup>

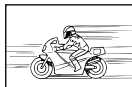


<sup>11</sup> O altă tehnică eficientă este să ții camera în poziție verticală pentru a focaliza după care readuceți camera în poziție orizontală pentru fotografiere.

Când obiectele se află la distanțe diferite



Subiect aflat în mișcare rapidă




Subiectul nu este în mijlocul cadrului




## Instabilitatea camerei



### „Evitarea efectelor mișcării camerei”

- **Fotografierea cu ajutorul funcției [Image Stabilizer] (pag. 49)**
- **Utilizarea opțiunii  (Sport) din modul SCN (pag. 31)**

Modul  (Sport) utilizează o viteză ridicată a obturatorului și poate reduce neclaritatea cauzată de un obiect în mișcare.

- **Fotografierea cu sensibilitate ISO ridicată**

Dacă se selectează o sensibilitate ISO ridicată, se pot face fotografii la o viteză mare a obturatorului chiar și în locuri unde blițul nu poate fi utilizat.

„Selectarea sensibilității ISO” (pag. 39)

## Expunerea (luminozitatea)



### „Obținerea luminozității corecte”

- **Fotografierea cu bliț [Fill In] (pag. 37)**  
Este amplificată luminozitatea unui subiect în contralumină.
- **Fotografierea cu compensarea expunerii (pag. 38)**

Ajustați luminozitatea în timp ce urmăriți imaginea de fotografiat pe ecran. De obicei, fotografierea scenelor cu mult alb (precum pe zăpadă) produce imagini mai întunecate decât în realitate. Utilizați compensarea expunerii pentru a ajusta expunerea în sens pozitiv (+), astfel încât albul să apară ca în realitate. În schimb, când fotografiați scene cu tonalități întunecate, este eficient să reglați expunerea în sens negativ (-).

„Obținerea culorilor cu nuanțe cât mai aproape de realitate”

- **Utilizarea balansului de alb la fotografiere (pag. 40, 46)**  
În majoritatea situațiilor, se pot obține cele mai bune rezultate folosind modul [WB Auto], dar, în anumite cazuri, puteți încerca diferite alte setări. (Acest lucru este valabil în special pentru umbre în condiții de cer senin, amestec de lumină naturală și artificială etc.)

## Calitatea imaginii



„Obținerea de fotografii mai clare”

- **Fotografiați cu zoom optic**  
Evitați utilizarea funcției zoom digital (pag. 22, 49) pentru fotografiere.
- **Fotografiați cu sensibilitate ISO redusă**  
Dacă se folosește o sensibilitate ISO ridicată pentru fotografie, poate apărea zgomotul de imagine (puncte colorate de mici dimensiuni care nu apar în imaginea originală), iar imaginea poate apărea granulată. Imaginea obținută este mai granulată decât în cazul unei sensibilități ISO mai reduse.  
„Selectarea sensibilității ISO” (pag. 39)

## Bateriile



„Prelungirea duratei de utilizare a bateriilor”

- **Evitați următoarele operațiuni când nu fotografiați deoarece acestea consumă energia acumulatorului.**
  - Apăsarea repetată a declanșatorului la jumătate
  - Folosirea repetată a zoom-ului
- **Selectarea intervalului de timp după care se activează modul stand-by**
  - [Sleep] (pag. 62)

## Sfaturi pentru redare/editare

### Redare



„Redarea imaginilor din memoria internă și de pe card”

- **Scoateți cardul când redați imaginile din memoria internă**  
„Scoaterea cardului de memorie SD/SDHC/SDXC” (pag. 14)

## Îngrijirea camerei

### Exterior

- Ștergeți ușor cu o cârpă moale. Când camera foarte murdară, umeziți cârpa cu o soluție de săpun moale și frecăți bine. Ștergeți camera cu o cârpă umedă, apoi uscați-o cu o cârpă uscată. Dacă ați folosit camera la plajă, folosiți o cârpă curată umezită și frecăți bine.

### Ecran

- Ștergeți ușor cu o cârpă moale.

### Obiectiv

- Îndepărtați praful de pe obiectiv cu un ventilator obișnuit și apoi ștergeți ușor cu un material de curățat obiective.

### Acumulator/Adaptor de c.a.

- Ștergeți ușor cu o cârpă moale și uscată.

❗ Nu folosiți solvenți puternici ca benzen sau alcool, sau materiale textile tratate chimic.

❗ Dacă obiectivul este murdar, pe suprafața lui se poate forma o peliculă.

## Depozitare

- Când nu folosiți camera pe o perioadă mai îndelungată, scoateți acumulatorul, adaptorul c.a. USB și cardul și păstrați-le într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit.
- Introduceți periodic acumulatorul și verificați funcțiile camerei.

❗ Evitați să lăsați camera în locuri cu produse chimice, deoarece există posibilitatea apariției coroziunii.

## Acumulatorul și adaptorul de c.a. USB

- Această cameră folosește un acumulator cu ioni de litiu, de fabricație Olympus (LI-50B). Nu pot fi folosite alte tipuri de acumulatori.



### Atenție:

Există riscul unei explozii dacă înlocuiți acumulatorul cu un altul de tip incorect.

Reciclați acumulatorul uzat respectând indicațiile. (pag. 84)

- Consumul de energie al camerei depinde de tipul de funcții folosite.
- Pentru condițiile descrise mai jos, energia este consumată continuu și acumulatorul se descarcă repede.
- Zoom-ul este folosit în mod repetat.
- Declanșatorul este apăsat în mod repetat la jumătate în modul fotografiere, activând auto focus-ul.
- Pe ecran este afișată o fotografie pentru o perioadă lungă de timp.
- Camera este conectată la calculator sau la imprimantă.
- Folosirea unui acumulator descărcat poate duce la închiderea camerei fără ca mai înainte să fie afișat mesajul de avertizare privind nivelul de energie scăzut al acumulatorului.
- Acumulatorul nu este complet încărcat la achiziționare. Utilizați adaptorul de c.a. USB F-2AC furnizat (numit în continuare „adaptor de c.a. USB”) pentru a încărca acumulatorul înainte de utilizare.
- Când se utilizează adaptorul c.a. USB inclus, încărcarea durează aproximativ 3 ore (diferă în funcție de utilizare).
- Adaptorul de c.a. USB furnizat este destinat exclusiv încărcării și utilizării pentru redare. Nu fotografiați atunci când adaptorul c.a. USB este conectat la cameră.
- Adaptorul c.a. USB inclus este proiectat pentru a fi utilizat exclusiv cu această cameră. Nu puteți încărca alte camere cu acest adaptor c.a. USB. A nu se utiliza cu alte dispozitive.
- Pentru adaptorul c.a. USB cu conectare directă: Acest adaptor c.a. USB trebuie orientat corect în poziție verticală sau pe pardoseală.

## ***Conectarea camerei la calculator***

Accumulatorul poate fi încărcat prin conectarea camerei la un computer.

## ***Utilizarea unui adaptor de c.a. opțional USB-AC***

Pentru utilizarea camerei pe perioade îndelungate, este recomandat un adaptor c.a. F-3AC USB-AC (disponibil separat).

Cablul de alimentare furnizat împreună cu adaptorul c.a. USB-AC este destinat exclusiv utilizării cu adaptorul c.a. USB-AC. A nu se utiliza cu alte dispozitive.

## ***Utilizarea adaptorului de c.a. USB-AC în străinătate***

- Adaptorul c.a. USB poate fi folosit la majoritatea surselor de alimentare casnice cu tensiuni între 100 V – 240 V c.a. (50/60 Hz) oriunde în lume. În funcție de țară sau de zonă, priza de perete pentru c.a. poate avea diferite forme, fiind necesar un alt adaptor suplimentar pentru conectarea adaptorului de c.a. USB la priza de perete. Pentru detalii, consultați un magazin de specialitate sau o agenție de turism.
- Nu folosiți convertoare de tensiune deoarece aceasta poate duce la defectarea adaptorului de c.a. USB.

## ***Utilizarea cardurilor SD/SDHC/SDXC***

Cardul (și memoria internă) corespund peliculei pe care sunt înregistrate fotografiile într-un aparat cu film. În plus, imaginile înregistrate (datele) pot fi șterse sau pot fi retușate cu ajutorul unui calculator. Cardurile pot fi scoase din aparat și schimbate, dar acest lucru nu este posibil pentru memoria internă. Dacă utilizați carduri de mare capacitate, puteți stoca mai multe fotografii.

## ***Comutatorul de protecție la scriere al cardului SD/SDHC/SDXC***

Corpul cardului SD/SDHC/SDXC este prevăzut cu un comutator de protecție la scriere. Dacă aduceți comutatorul în poziția „LOCK”, nu veți putea înregistra date pe card, șterge date sau formata cardul. Aduceți comutatorul la poziția inițială pentru a permite înregistrarea datelor.



## ***Carduri compatibile cu această cameră.***

Cardurile de memorie SD/SDHC/SDXC (consultați pagina web Olympus pentru informații despre cardurile de memorie care au fost testate și aprobate pentru utilizare)



## Folosirea unui alt card

Cardurile trebuie formate cu această cameră înainte de prima utilizare sau după ce au fost utilizate cu alte camere sau computere.

[Memory Format]/[Format] (pag. 57)

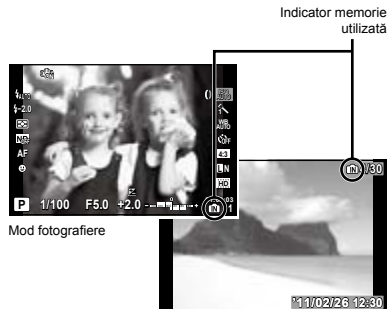
## Verificarea destinației în care este salvată imaginea

Indicatorul de memorie arată dacă pentru fotografiere sau redare este folosită memoria internă sau cardul.

### Indicator memorie utilizată

**IN** : Este utilizată memoria internă

**SD** : Este utilizat cardul



⚠ Chiar dacă [Memory Format]/[Format], [Erase], [Sel. Image] sau [All Erase], datele de pe card nu sunt șterse în totalitate. Când cardul nu mai este utilizat, distrugeți cardul pentru a preveni accesul la datele personale de pe acesta.

## Procesul de citire/înregistrare pe card

În timpul fotografierii lampa de control pentru card se aprinde intermitent în roșu în timp ce camera înregistrează date. Nu deschideți niciodată compartimentul acumulatorului/cardului și nu deconectați cablul USB în astfel de cazuri. Acest lucru poate nu doar să afecteze datele de pe card, dar și să ducă la deteriorarea definitivă a cardului.

Roșu intermitent



## Numărul de fotografii ce pot fi memorate/durata unei înregistrări continue (video) în memoria internă și pe carduri SD/SDHC/SDXC

❗ Cifrele care indică numărul de fotografii ce pot fi stocate și durata unei înregistrări continue sunt aproximative. Capacitatea efectivă diferă în funcție de condițiile de fotografiere și de cardul utilizat.

### Fotografii

Image size	Numărul fotografiilor care pot fi memorate	
	Memorie internă	Card de memorie SD/SDHC/SDXC (1 GB)
RAW	4	70
L F	9	173
L N	17	305
M N	44	776
S N	162	2.753
L F+RAW	2	42
L N+RAW	2	47
M N+RAW	3	52
S N+RAW	3	54

### Înregistrări video

Frame size	Durata înregistrării continue			
	Memorie internă		Card de memorie SD/SDHC/SDXC (1 GB)	
	Cu sunet	Fără sunet	Cu sunet	Fără sunet
HD Quality 1280×720	11 sec.	12 sec.	3 min. 26 sec.	3 min. 34 sec.
SD Quality 640×480	22 sec.	24 sec.	6 min. 37 sec.	7 min. 7 sec.

❗ Dimensiunea maximă pentru un fișier video este de 2 GB, indiferent de capacitatea cardului.

### Creșterea numărului de fotografii memorate

Fie ștergeți imaginile nedorite, fie conectați camera la un calculator sau la alt dispozitiv pentru a salva imaginile, apoi ștergeți imaginile din memoria internă sau de pe card.

[Erase] (pag. 25, 55), [Sel. Image] (pag. 55), [All Erase] (pag. 55), [Memory Format]/[Format] (pag. 57)

## Utilizarea unui vizor electronic (comercializat separat)

Puteți utiliza un vizor electronic VF-2 (comercializat separat) pentru a vedea imaginea fotografiată. Acesta este foarte util în condiții de lumină foarte puternică, precum lumina solară directă, caz în care imaginea este dificil de văzut pe ecran sau atunci când folosiți camera la un unghi jos. Vizorul electronic se atașează la patina pentru accesorii.


## Utilizarea unui bliț extern (comercializat separat)

Această cameră permite utilizarea blițurilor externe opțional, lucru care permite obținerea de diferite tipuri de iluminare, în funcție de necesități. Blițurile externe pot comunica cu camera, oferind o gamă largă de moduri de comandă a blițului, inclusiv TTL-AUTO. Blițurile concepute exclusiv pentru camerele Olympus se conectează direct la patina pentru accesorii a camerei. De asemenea, blițurile pot fi montate pe un suport pentru bliț cu ajutorul unui cablu pentru suport (comercializat separat). Găsiți mai multe informații în manualul furnizat împreună cu blițul.

### Funcții disponibile pentru blițurile externe

Bliț opțional	FL-36R	FL-20	FL-14
Mod de control bliț	TTL-AUTO, MANUAL		
GN (Număr ghid) (ISO100)	GN36 (85 mm <sup>-1</sup> ) GN20 (24 mm <sup>-1</sup> )	GN20 (35 mm <sup>-1</sup> )	GN14 (28 mm <sup>-1</sup> )
Mod RC	✓	—	—

<sup>-1</sup> Distanța focală utilizabilă a obiectivului (echivalent la o cameră cu peliculă de 35 mm)

 Blițul încorporat nu se poate utiliza atunci când este conectat un bliț extern.

### Fotografierea cu bliț extern cu telecomandă fără fir

Blițurile externe care oferă un mod de comandă la distanță și sunt concepute pentru utilizarea cu această cameră pot fi utilizate pentru fotografiere cu bliț prin telecomandă fără fir. Blițul încorporat poate controla până la trei grupuri de blițuri externe independente. Pentru detalii, consultați documentația furnizată cu blițul extern.

### Blițuri externe de la alți producători

La montarea pe patina pentru accesorii a unui bliț extern care nu a fost conceput special pentru această cameră, țineți cont de următoarele măsuri de precauție:

- Utilizarea blițurilor mai vechi care aplică un curent mai mare de 24 V contactului X al patinei va duce la defectarea camerei.
- Conectarea blițurilor cu contacte de semnal care nu sunt conforme cu specificațiile Olympus pot duce la defectarea camerei.
- Utilizați numai în modul **M** al camerei și alte opțiuni decât [ISO Auto] pentru ISO.



- Controlul blițului poate fi executat numai prin setarea manuală a blițului la valorile ISO și deschiderea diafragmei selectate la cameră. Puterea blițului poate fi ajustată fie prin ajustarea sensibilității ISO, fie a diafragmei.
- Utilizați un bliț cu un unghi de iluminare adecvat pentru obiectivul folosit. Unghiul de iluminare este exprimat de obicei pe baza distanțelor focale echivalente sistemului pe 35 mm.

### ***Lentile de conversie (comercializate separat)***

Lentile de conversie	Adaptor lentile de conversie
TCON-17	CLA-12

### ***Microfon (SEMA-1) (comercializat separat)***

Asigură înregistrări de calitate superioară față de microfonul încorporat al camerei. Microfonul poate fi amplasat la distanță de cameră pentru a evita înregistrarea sunetelor înconjurătoare sau zgomotul vântului. Se pot utiliza și microfoane disponibile în comerț de la alți producători, în funcție de scop (alimentate printr-o fișă mini stereo cu  $\phi 3,5$  mm). Microfonul se conectează la patina camerei și la mufa pentru accesorii.

- ! Microfoanele conectate direct la adaptorul pentru microfon vor crea umbre în fotografiile făcute cu blițul încorporat al camerei. Acest lucru poate fi evitat conectând microfonul cu ajutorul cablului pentru microfon inclus în pachet.

### ***Cablu telecomandă (RM-UC1) (comercializat separat)***

Utilizați acest cablu atunci când chiar și cea mai ușoară mișcare a camerei poate cauza neclaritatea imaginii, ca de exemplu pentru fotografiere macro sau „bulb”. Cablul de comandă la distanță se conectează la mufa multifuncțională a camerei.

### ***Carcasă impermeabilă (PT-050) (comercializată separat)***

Utilizați această carcasă pentru fotografiere subacvatică.

- ! „Fotografierea subacvatică” (pag. 32), „Blocarea distanței focale pentru fotografiere subacvatică (AF lock)” (pag. 32), [Underwater] (pag. 40)

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ

	<b>ATENȚIE</b> <b>RISC DE ELECTROCUTARE</b> <b>NU DESCHIDEȚI!</b>	
<p>ATENȚIE: PENTRU A EVITA RISCUL DE ELECTROCUTARE, NU DESFACEȚI CAPACUL (SAU PARTEA DIN SPATE). COMPONENTELE INTERNE NU SUNT DESTINATE UTILIZATORULUI.</p> <p>PENTRU REPARAȚII, ADRESAȚI-VĂ PERSONALULUI DE SERVICE OLYMPUS CALIFICAT.</p>		



Semnul exclamării într-un triunghi vă atrage atenția asupra unor instrucțiuni de folosire sau de întreținere aflate în documentația livrată cu acest produs.



### PERICOL

Dacă produsul este folosit fără respectarea informațiilor aflate sub acest simbol, se pot provoca răni serioase sau chiar moartea.



### AVERTISMENT

Dacă produsul este folosit fără respectarea informațiilor aflate sub acest simbol, se pot provoca răni serioase sau chiar moartea.



### ATENȚIE

Dacă produsul este folosit fără respectarea informațiilor aflate sub acest simbol, se pot produce răni, deteriorarea echipamentului sau pierderea de informații.

### AVERTISMENT!

**PENTRU A EVITA RISCUL DE INCENDII SAU ELECTROCUTARE, NU DEMONTAȚI, NU ADUCEȚI ACEST PRODUS ÎN CONTACT CU APA ȘI NU LUCRAȚI ÎNTR-UN MEDIU EXCESIV DE UMED.**

## Măsurile generale de precauție

**Citiți toate instrucțiunile** – Înainte de a folosi produsul, citiți toate instrucțiunile de utilizare. Păstrați toate manualele de utilizare și documentația pentru consultări ulterioare.

**Curățarea** – Scoateți din priză aparatul înainte de a-l curăța. Folosiți doar o cârpă uscată pentru a-l curăța. Nu folosiți niciodată un agent de curățare lichid sau aerosoli, ori solvenți organici pentru a curăța acest produs.

**Accesorii** – Pentru siguranța dumneavoastră și pentru a preveni deteriorarea produsului, folosiți doar accesorii recomandate de Olympus.

**Apa și umezeala** – Pentru protecția produselor cu design rezistent la apă, citiți secțiunile referitoare la rezistența la apă.

**Amplasarea** – Pentru a evita deteriorarea produsului, fixați-l sigur pe un trepied stabil, stativ sau alt dispozitiv de prindere.

**Sursa de curent** – Conectați acest produs doar la sursa de curent indicată pe eticheta produsului.

**Fulgere** – În cazul unei furtuni cu fulgere, deconectați imediat adaptorul c.a. USB de la priza de perete.

**Obiecte străine** – Pentru a evita rănirea, nu introduceți niciodată obiecte metalice în interiorul produsului.

**Căldura** – Nu folosiți și nu depozitați niciodată acest produs în apropierea unei surse de căldură precum calorifere, sobe sau orice alte echipamente sau dispozitive generatoare de căldură, inclusiv amplificatoare stereo.

## Manevrarea camerei



### AVERTISMENT

• **Nu folosiți camera în apropierea gazelor inflamabile sau explozibile.**

• **Nu utilizați blițul sau lampa LED (lampa AF) când fotografiati persoane (bebeluși, copii mici) de aproape.**

• Trebuie să vă aflați la cel puțin 1 m față de fața subiectului. Declanșarea blițului foarte aproape de ochii subiectului poate provoca tulburări momentane ale vederii.

• **Nu lăsați camera la îndemâna copiilor și a bebelușilor.**

• Nu lăsați niciodată camera la îndemâna copiilor mici sau a bebelușilor, pentru a preveni următoarele situații periculoase care pot genera vătămări grave:

- Strângutarea cu șnurul camerei.
  - Înghițirea accidentală a bateriilor, a cardului sau a altor elemente de mici dimensiuni.
  - Declanșarea accidentală a blițului în direcția propriilor ochi sau a ochilor unui copil.
  - Rănirea accidentală cu părțile mobile ale camerei.
  - Nu priviți spre soare sau în direcția unei surse de lumină puternică prin cameră.
  - Nu folosiți și nu depozitați camera în locuri cu praf sau umede.
  - Nu acoperiți blițul cu mâna în timpul declanșării lui.
  - Utilizați numai carduri de memorie SD/SDHC/SDXC.
- Nu utilizați niciodată alte tipuri de carduri.** Dacă introduceți din greșală alt tip de card în cameră, contactați un distribuitor sau un centru de service autorizat. Nu încercați să scoateți cardul cu forță.



### ATENȚIE

• **Opriți camera imediat ce simțiți un miros neobișnuit sau fum în jurul ei.**

• Nu scoateți niciodată bateriile cu mâinile neprotejate, deoarece există pericolul provocării de arsuri.

- Nu țineți și nu utilizați niciodată camera cu mâinile ude.
- Nu lăsați camera în locuri supuse unor temperaturi extrem de ridicate.

• În caz contrar, anumite componente se pot deteriora și, în anumite condiții, camera poate lua foc.  
Nu folosiți adaptorul de c.a. USB dacă este acoperit (de ex. cu o pătură). Acest lucru poate conduce la supraîncălzire sau la incendiu.

#### • Utilizați camera cu grijă pentru a evita arderea componentelor.

- Prin supraîncălzirea unor elemente metalice ale camerei, se poate produce arderea unor piese. Acordați atenție următoarelor situații:
- La folosirea continuă pe o perioadă mai lungă de timp, camera se încălzește. Dacă țineți camera mai mult timp în acest stadiu, se poate arde.
- În locuri cu temperaturi extrem de joase, temperatura corpului camerei poate fi inferioară temperaturii ambientale. Dacă este posibil, purtați mânuși când folosiți camera în condiții de temperatură joasă.

#### • Fiți atent la șnur.

- Fiți atent la șnur când transportați camera. Se poate agăța ușor de alte obiecte provocând daune grave.

### Măsurile de siguranță la utilizarea bateriilor

Respectați următoarele indicații pentru a evita scurgerea, supraîncălzirea, arderea, explozia acumulatorilor sau provocarea de scurt-circuite sau incendii.

#### PERICOL

- Această cameră folosește un acumulator litiu-ion recomandat de Olympus. Încărcați acumulatorul cu adaptorul de c.a. USB furnizat. Nu folosiți alte adaptoare de c.a. USB.
- Nu încălziți și nu aruncați în foc bateriile.
- Aveți grijă când transportați sau depozitați bateriile pentru a evita contactul cu obiecte metalice precum bijuterii, ace, agrafe etc.
- Nu țineți niciodată acumulatorii în locuri aflate în bătaia directă a razelor de soare sau la temperaturi crescute în vehicule închise, în apropierea unor surse de căldură etc.
- Pentru a evita scurgerea sau deteriorarea acumulatorilor, urmați instrucțiunile privitoare la utilizarea lor. Nu încercați să le dezasamblați sau să le modificați, prin sudură etc.
- Dacă lichidul din acumulatori intră în ochi, spălați imediat ochii cu apă rece și curată și consultați un medic.
- Nu lăsați niciodată acumulatorii la îndemâna copiilor mici. Dacă un copil înghite accidental un acumulator, apelați imediat la un medic.

#### AVERTISMENT

- Țineți acumulatorii tot timpul într-un loc uscat.
- Pentru a evita scurgerea și supraîncălzirea sau a provoca incendiu sau explozii, folosiți doar acumulatorii recomandați pentru folosirea cu acest produs.
- Introduceți bateriile cu grijă, conform descrierii din instrucțiunile de folosire.
- Dacă acumulatorii nu au fost reîncărcați în perioada de timp specificată, nu-i mai reîncărcați și nu-i mai folosiți.
- Nu folosiți acumulatori crașați sau rușiți.
- Dacă acumulatorul curge, se decolorează sau se deformează, sau dacă reacționează anormal în timpul utilizării, opriți camera.
- Dacă lichidul din baterie curge pe haine sau piele, scoateți hainele și spălați imediat locul cu apă rece și curată. Dacă lichidul va arde pielea, consultați imediat medicul.
- Nu supuneți acumulatorii la șocuri puternice sau vibrații continue.

#### ATENȚIE

- Înainte de încărcare, verificați acumulatorul de scurgeri, decolorări, deformări etc.
- Acumulatorul se poate încălzi în cazul unei utilizări îndelungate. Pentru evitarea unor arsuri minore, nu o scoateți imediat după ce ați folosit camera.
- Scoateți întotdeauna acumulatorii din cameră, dacă nu o veți folosi un timp mai îndelungat.

### Atenție la mediul de utilizare

- Pentru protejarea tehnologiei de înaltă precizie din acest produs, nu lăsați niciodată camera în locurile descrise mai jos, indiferent dacă e vorba de utilizarea sau depozitarea ei:
- Locuri unde temperaturile și/sau umiditatea sunt ridicate sau supuse unor variații extreme. Razele directe ale soarelui, autovehicule închise sau în apropierea altor surse de căldură (sobă, calorifer etc.) sau aparate de umidificare.
- În locuri cu nisip sau praf.
- Lângă elemente inflamabile sau explozibile.
- În locuri umede, ca băi sau în ploaie. La folosirea unor produse cu design rezistent la apă, consultați manualul de utilizare.
- În locuri supuse unor vibrații puternice.
- Nu trântiți niciodată camera și n-o supuneți unor șocuri sau vibrații puternice.
- La montarea pe un trepid, reglați poziția camerei cu ajutorul capului trepidului. Nu strâmbeți camera.
- Nu atingeți contactele electrice ale camerei.

- Nu lăsați camera în bătaia directă a razelor soarelui. Acestea pot deteriora obiectivul sau perdeaua obturatorului, pot determina pierderi de culoare, umbre pe CCD, sau pot provoca incendii.
- Nu trageți și nu apăsați puternic pe obiectiv.
- Înainte de a depozita camera pentru o perioadă mai îndelungată, scoateți acumulatorii. Alegeți un loc rece și uscat pentru depozitare, pentru a preveni formarea de condens sau mucegai în interiorul camerei. După depozitare, verificați camera pornind-o și apăsând pe declanșator pentru a vă asigura că funcționează normal.
- Este posibil să apară anomalii de funcționare a camerei dacă aceasta este utilizată în locuri în care sunt prezente următoarele: câmpuri magnetice/electromagnetice, unde radio sau tensiuni înalte, precum în apropierea unui televizor, cuptor cu microunde, sistem de jocuri video, boxe de mare putere, monitor de mari dimensiuni, turn TV/radio sau turnuri de transmisie. În astfel de cazuri, opriți și reporniți camera înainte de a efectua alte operațiuni.
- Respectați întotdeauna restricțiile mediului de operare descrise în manualul de utilizare al camerei.

## Măsurile de siguranță la utilizarea bateriilor

- Această cameră folosește un acumulator litiu-ion aprobat de Olympus. Nu folosiți alte tipuri de acumulatori.
- Dacă bornele acumulatorilor se udă sau devin usuroase, contactul cu camera poate să nu se realizeze. Ștergeți bine acumulatorul cu o cârpă uscată înainte de folosire.
- Încărcați întotdeauna acumulatorul pe care îl folosiți pentru prima dată sau dacă nu l-ați folosit vreme mai îndelungată.
- Când folosiți camera cu acumulatori la temperaturi scăzute, încercați să feriți camera de frigul direct și să economisiți cât mai multă energie. Un acumulator care s-a descărcat la temperaturi scăzute poate fi reutilizat după ce a fost readus la temperatura camerei.
- Numărul fotografiilor pe care le realizați depinde de condițiile de fotografiere sau de acumulator.
- Înainte de a pleca într-o călătorie lungă, în special în străinătate, procurați-vă acumulatori de rezervă. Un acumulator recomandat poate să nu fie ușor de obținut în timpul călătoriei.
- Vă rugăm să reciclați bateriile pentru a proteja resursele planetei. Când aruncați bateriile uzate, asigurați-vă că ați acoperit contactele și respectați întotdeauna legile și reglementările locale.

## Ecran

- Nu apăsați puternic pe ecran; în caz contrar, imaginea poate deveni neclară la redare și există pericolul de deteriorare ecranul.

- Afășarea îndelungată a imaginilor statice pe monitoare organice EL poate provoca „arder” ale ecranului, manifestate prin reducerea luminozității sau decolorare în anumite zone ale ecranului, în unele cazuri fenomenul fiind ireversibil. Acest fenomen nu are niciun efect asupra imaginilor înregistrate de cameră.
- O linie luminoasă poate apărea în partea superioară/inferioară a ecranului, dar aceasta nu indică neapărat o defecțiune.
- Când subiectul este văzut în diagonală în cameră, marginile pot apărea în zigzag pe ecran. Aceasta nu este o disfuncționalitate; în modul redare va fi mai puțin evident.
- Cu toate că la fabricarea ecranului se utilizează tehnologie de înaltă precizie, unii pixeli pot fi permanent aprinși sau permanent stinși, iar culorile și luminozitatea pot varia în funcție de unghiul de vizionare. Acest lucru este normal pentru acest tip de ecrane și nu indică o defecțiune; imaginile înregistrate de cameră nu sunt afectate.

## Avertismente legale și altele

- Olympus nu acordă consultanță sau garanție pentru defecte, sau recompense pentru câștigurile care ar fi putut rezulta din folosirea legală a acestui produs, sau orice pretenții de la o terță persoană, provocate de folosirea în mod neadecvat a acestui produs.
- Olympus nu acordă consultanță sau garanție pentru orice pagube sau câștiguri rezultate din folosirea legală a acestui produs, ca urmare a ștergerii datelor fotografice.

## Condiții de garanție

- Olympus nu acordă consultanță sau garanție, explicită sau implicită, despre sau privitor la orice informație conținută în aceste materiale scrise sau software și în nici un caz nu are legătură cu nici o garanție comercială implicită sau declarație de conformitate pentru orice scop particular sau pentru daune în consecință, incidentale sau indirecte (inclusiv, dar nu limitat la daunele pentru pierderea profiturilor comerciale, întreruperea activităților comerciale sau pierderea informațiilor comerciale) care decurg din folosirea sau incapacitatea de a utiliza aceste materiale scrise, componentele software sau echipamentul. Anumite țări nu permit excluderea sau limitarea răspunderii pentru daunele în consecință sau incidentale sau privind garanția implicată, ceea ce înseamnă că restricțiile de mai sus pot să nu se aplice în cazul dumneavoastră.
- Olympus își rezervă toate drepturile asupra acestui manual.

## Avertisment

Fotografierea neautorizată sau folosirea de materiale protejate de dreptul de autor pot viola legile de copyright. Olympus nu-și asumă responsabilitatea pentru fotografierea neautorizată sau alte acte care încalcă dreptul de copyright al proprietarilor.

## Avertisment copyright

Toate drepturile rezervate. Nici o parte din aceste materiale scrise sau din software nu poate fi reprodusă sau folosită indiferent de formă sau mediu, electronic sau mecanic, inclusiv prin fotocopiere și înregistrare, sau prin folosirea oricărei metode de stocare de informații și sistem de interogare, fără acordul scris al Olympus. Nu este asumată nici o responsabilitate pentru folosirea informațiilor cuprinse în aceste materiale scrise sau software, sau pentru daunele rezultate în urma folosirii informațiilor cuprinse în ele. Olympus își rezervă dreptul să modifice caracteristicile și conținutul acestei publicații sau al software-ului fără aviz prealabil.

## Notificare FCC

- Interferența radio-tv
- Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod expres de către producător pot duce la anularea dreptului de utilizare a acestui echipament de către deținător. Acest echipament a fost testat și declarat ca fiind conform cu limitele impuse pentru dispozitivele digitale Clasa B, potrivit Secțiunii 15 din Regulamentul FCC. Aceste limite au rolul de a asigura o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare ale unei instalații casnice.
- Acest echipament generează, utilizează și poate emite energie pe frecvențe radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate provoca interferențe dăunătoare comunicațiilor radio.
- Totuși, nu există nicio garanție ca interferențele nu vor apărea în cazul unei anumite instalații. În cazul în care acest echipament provoacă interferențe dăunătoare pentru recepția radio sau tv, lucru ce poate fi determinat oprind și pornind succesiv echipamentul, se recomandă utilizatorului să încerce să corecteze interferența prin una sau mai multe din măsurile următoare:
  - Încercați să re poziționați antena de recepție.
  - Măriți distanța dintre cameră și receptor.
  - Conectați echipamentul la o priză de curent care se află pe un alt circuit decât priza la care este conectat echipamentul receptor.
  - Consultați distribuitorul sau un tehnician radio-tv cu experiență pentru asistență. Utilizați numai cablul USB furnizat de OLYMPUS pentru a conecta camera la un calculator cu mufă USB (PC).

Orice schimbări sau modificări neautorizate efectuate asupra acestui echipament pot duce la pierderea dreptului de utilizare a acestui echipament de către deținător.

## Utilizați numai acumulatorii și adaptoarele c.a. USB specificate

Recomandăm insistent folosirea cu această cameră numai a acumulatorilor și a adaptatoarelor de c.a. USB autorizate de Olympus. Folosirea unui acumulator și/sau a unui adaptor de c.a. USB non-Olympus poate produce incendii sau răniri din cauza scurgerilor, supraîncălzirea, aprinderea sau deteriorarea acumulatorului. Olympus nu-și asumă responsabilitatea pentru accidente sau daune rezultate din folosirea unui acumulator și/sau a unui adaptor de c.a. USB care nu sunt accesorii originale Olympus.

## Pentru utilizatorii din America de Nord și America de Sud

### Pentru utilizatorii din SUA

Declarație de conformitate

Număr model: XZ-1

Denumire comercială: OLYMPUS

Parte responsabilă:

**OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**

Adresa: 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610,  
Center Valley, PA 18034-0610, S.U.A.

Telefon: 484-896-5000

Testat pentru conformitate cu standardele FCC  
**PENTRU UTILIZARE CASNICĂ SAU PROFESIONALĂ**

Acest dispozitiv este conform cu prevederile Secțiunii 15 din Regulamentul FCC. Utilizarea dispozitivului este supusă următoarelor două condiții:

- (1) Dispozitivul nu trebuie să provoace interferențe dăunătoare.
- (2) Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe recepționate, inclusiv interferențe care pot provoca funcționarea nedorită.

### Pentru utilizatorii din Canada

Acest aparat digital din Clasa B respectă standardele canadiene ICES-003.

## **GAARANȚIA LIMITATĂ INTERNAȚIONALĂ OLYMPUS - PRODUSE PENTRU ÎNREGISTRAREA, REDAREA ȘI PRELUCRAREA IMAGINILOR**

Olympus garantează că produsul(ele) Olympus® incluse sau accesoriile aferente Olympus® (numite individual „produsul” sau colectiv „produsele”) nu vor prezenta defecte de material sau fabricație în condiții de utilizare normală și întreținere pentru o perioadă de un (1) an de la data achiziționării.

Dacă se constată că un produs prezintă defecte în timpul perioadei de garanție de un an, clientul trebuie să returneze produsul defect la oricare centru de service Olympus, urmând procedura descrisă mai jos (vezi secțiunea „CE TREBUIE FĂC CÂND SUNT NECESARE REPARAȚII”).

Compania Olympus, la propria alegere, va repara, înlocui sau regla produsul defect, cu condiția ca investigația Olympus și verificarea în fabrică să concluzioneze că (a) defectul a survenit în condiții de utilizare normală și corespunzătoare și (b) produsul este acoperit de prevederile acestei garanții limitate. Singura responsabilitate care revine companiei Olympus și singura obligație față de client este repararea, înlocuirea sau reglarea produselor defecte.

Costurile pentru expedierea produselor către centrul de service Olympus cad în sarcina clientului.

Compania Olympus nu este obligată să execute lucrări de întreținere preventivă, instalare, deinstalare sau alte operațiuni de întreținere.

Compania Olympus își rezervă dreptul (i) de a utiliza componente recondiționate, renovate și/sau componente folosite în stare de funcționare (care satisfac standardele de calitate Olympus) pentru reparații în garanție și alte reparații și (ii) de a efectua orice modificări interne sau externe de design sau funcționalitate asupra produselor sale fără ca aceste modificări asupra produselor să atragă vreun fel de responsabilități.

### CE NU ACOPERĂ GARANȚIA LIMITATĂ

Următoarele elemente sunt excluse din această garanție limitată și nu sunt garantate de Olympus în niciun fel, fie explicit sau implicit, sau prin statut:

- (a) produsele și accesoriile care nu sunt produse de Olympus și/sau nu poartă marca „OLYMPUS” (garanția pentru produsele și accesoriile altor producători, care pot fi distribuite de Olympus, este responsabilitatea producătorilor respectivelor produse și accesoriilor, conform termenilor și duratei garanției acestor producători);
- (b) orice produs care a fost dezasamblat, reparat, deschis sau modificat de alte persoane decât personalul de service autorizat Olympus, cu excepția cazului în care reparațiile s-au executat de alte persoane cu acordul scris al companiei Olympus;
- (c) defecțiuni ale produselor ca rezultat al uzurii, rușii, utilizării incorecte, abuzului, neglijenței, nisipului, lichidelor, impactului, depozitării necorespunzătoare, neefectuarea operațiunilor de întreținere programate, curgerea bateriilor, utilizarea accesoriilor, consumabilelor sau componentelor de altă marcă decât OLYMPUS sau utilizarea produselor în combinație cu dispozitive necompatibile;
- (d) programe software;

(e) consumabile și componente (incluzând, fără a se limita la, lămpi, cearneală, hârtie, film, imprimate, negative, cabluri și baterii); și/sau

(f) Produse care nu conțin un număr de serie plasat corespunzător și înregistrat, cu excepția cazului în care sunt modele pentru care Olympus nu plează și nu înregistrează numere de serie.

CU EXCEPȚIA GARANȚIEI LIMITATE EXPUSE MAI SUS, OLYMPUS NU FACE ȘI NU RECUNOAȘTE ALTE DECLARAȚII, GARANȚII, CONDIȚII ȘI CLAUZE PRIVIND PRODUSELE, FIE DIRECT SAU INDIRECT, EXPLICIT SAU IMPLICIT SAU CARE DECURG DIN ORICE STATUT, DECRET, UZANȚĂ COMERCIALĂ SAU ALTELE, INCLUZÂND, FĂRĂ A SE LIMITA LA, ORICE GARANȚIE SAU REPREZENTARE PRIVIND GRADUL DE ADECVARE, DURABILITATEA, DESIGNUL, FUNCȚIONAREA SAU STAREA PRODUSELOR (SAU A ORICĂROR COMPONENTE ALE ACESTORA) SAU CARACTERUL COMERCIAL AL PRODUSELOR SAU GRADUL ACESTORA DE ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP SAU ÎN LEGĂTURĂ CU VIOLAREA ORICĂRUI BREVET, DREPT DE AUTOR SAU ALT DREPT DE PROPRIETATE UTILIZAT SAU INCLUS ÎN ACEASTĂ PRIVINȚĂ.

DACĂ SE APLICĂ ORICE GARANȚII IMPLICITE PE BAZA LEGII, ACESTE SUNT LIMITATE LA DURATA ACESTEI GARANȚII LIMITATE. ANUMITE STATE NU RECUNOSC ACTELE DE DECLINARE A RESPONSABILITĂȚII SAU LIMITAREA GARANȚIEI ȘI SAU LIMITAREA RESPONSABILITĂȚII. ESTE POSIBIL CA, ÎN ACESTE STATE, ACTELE DE DECLINARE A RESPONSABILITĂȚII ȘI EXCLUDERILE DE MAI SUS SĂ NU SE APLICE. DE ASEMENEA, CLIENTUL POATE BENEFICIA DE DREPTURI SAU DESPĂGUBIRI DIFERITE ȘI SAU SUPPLEMENTARE, DE LA STAT LA STAT.

CLIENTUL LA CUNOȘȚINȚĂ ȘI ESTE DE ACORD CU FAPTUL CĂ OLYMPUS NU ÎȘI ASUMĂ RESPONSABILITATEA PENTRU ORICE FEL DE DAUNE SUFERITE DE CLIENT CA URMARE A LIVRĂRII ÎNTÂRZIATE, A DEFECTĂRII PRODUSULUI, A DESIGNULUI, SELECȚIEI SAU PRODUCȚIEI PRODUSULUI, PIERDERII SAU DETERIORARE A DATELOR SAU IMAGINILOR SAU DIN ORICE ALTĂ CAUZĂ, DACĂ RĂSPUNDEREA ESTE AFIRMATĂ ÎN CONTRACT, DECURGE DIN PREJUDICIU (INCLUSIV NEGLIENȚĂ ȘI RESPONSABILITATE STRICTĂ PRIVIND PRODUSUL) SAU ÎN ALT FEL. ÎN NICIUN CAZ OLYMPUS NU ÎȘI ASUMĂ RĂSPUNDEREA PENTRU ORICE DAUNE INDIRECTE, ACCIDENTALE, ÎN CONSECINȚĂ SAU DAUNE SPECIALE DE ORICE FEL (INCLUZÂND, FĂRĂ A SE LIMITA LA, PIERDERI DE PROFIT SAU PIERDEREA CAPACITĂȚII DE UTILIZARE), CHIAR DACĂ OLYMPUS VA AVEA CUNOȘȚINȚĂ SAU AR TREBUI SĂ AIBĂ CUNOȘȚINȚĂ DE POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE PIERDERI SAU DAUNE POTENȚIALE.

Declarațiile și garanțiile exprimate de orice persoană, inclusiv de distribuitori, reprezentanți, agenți de vânzări sau agenți Olympus, dar nu numai de aceștia, care diferă de, sunt în contradicție cu sau în plus față de termenii acestei garanții limitate, nu vor crea niciun fel de răspundere sau obligație pentru Olympus, cu excepția cazului în care sunt formulate în scris și aprobate de un reprezentant oficial autorizat în mod expres de Olympus.

Această garanție limitată reprezintă declarația de garanție completă și exclusivă pe care Olympus este de acord să o furnizeze în privința produselor și înlocuiește toate celelalte acorduri, înțelegeri, propuneri și comunicări anterioare sau prezente, orale sau scrise, în legătură cu subiectul descris aici. Această garanție limitată este destinată exclusiv clientului inițial și nu poate fi transferată sau atribuită altei persoane.

## CE TREBUIE SĂ FAC CÂND SUNT NECESARE REPARAȚII

Clientul trebuie să transfere imaginile sau orice alte date salvate în memoria produsului pe un alt mediu de stocare de imagini sau date și/sau să înlăture orice film din interiorul produsului înainte de expedierea acestuia la Olympus pentru service.

ÎN NICIUN CAZ OLYMPUS NU ÎȘI ASUMĂ RĂSPUNDEREA PENTRU SALVAREA, PĂSTRAREA SAU MENȚINEREA ORICĂROR IMAGINI SAU DATE SALVATE ÎN MEMORIA UNUI PRODUS PRIMIT SPRE REPARARE SAU PE ORICE FILM DIN INTERIORUL PRODUSULUI PRIMIT SPRE REPARARE ȘI NICI NU RĂSPUNDE PENTRU ORICE DAUNE ÎN CAZUL ÎN CARE DATELE SAU IMAGINILE SUNT PIERDUTE SAU DETERIORATE ÎN TIMPUL EXECUTĂRII LUCRĂRILOR DE SERVICE (INCLUSIV, FĂRĂ A SE LIMITA LA, DAUNE DIRECTE, INDIRECTE, ACCIDENTALE, ÎN CONSECINȚĂ SAU SPECIALE, PIERDERI DE PROFIT SAU PIERDEREA CAPACITĂȚII DE UTILIZARE), FIE CĂ OLYMPUS TREBUIE SAU AR TREBUI SAU NU SĂ AIBĂ CUNOȘTINȚĂ DE POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE PIERDERI SAU DETERIORĂRI POTENȚIALE.

Împachetați produsul cu grijă, folosind din abundență material protector de tipul foliei cu pernă de aer pentru a preveni daunele survenite la transport și fie înmânați distribuitorului autorizat Olympus de la care ați achiziționat produsul, fie expediți-l prin poștă cu plată anticipată pentru retur și asigurare, către oricare din centrele noastre de service Olympus.

Când trimiteți produsele la centrul de service, pachetul dvs. trebuie să includă următoarele:

- 1 Chitanța primită la achiziționare care să ilustreze data și locul cumpărării.

- 2 Copie a acestei garanții limitate **cu numărul de serie al produsului care să corespundă cu numărul de serie de pe produsul dvs.** (cu excepția cazului în care este un model pentru care Olympus nu aplică și nu înregistrează numere de serie).

- 3 O descriere detaliată a problemei.

- 4 Exemple de imagini, negative, imagini digitale (sau fișiere pe un disc) dacă este posibil și relevante pentru problemă.

La încheierea lucrărilor de service, produsul vă va fi returnat prin intermediul serviciului poștal plătit anticipat de dvs.

## UNDE TREBUIE TRIMIS PRODUSUL PENTRU SERVICE

Consultați secțiunea „GARANȚIA INTERNAȚIONALĂ” pentru a afla care este cel mai apropiat centru de service.

## SERVICIUL INTERNAȚIONAL DE GARANȚIE

Serviciul internațional de garanție este disponibil în condițiile acestei garanții.

### Pentru utilizatorii din Europa



Simbolul „CE” indică faptul că acest produs respectă cerințele europene pentru siguranță, sănătate, protecția mediului și a consumatorului. Camerele cu simbolul „CE” sunt destinate comercializării în Europa.



Acest simbol [pubeleă cu două linii întretăiate WEEE Anexa IV] indică faptul că reziduurile echipamentelor electrice și electronice sunt colectate separat în țările UE.

Vă rugăm să nu aruncați acest echipament împreună cu reziduurile menajere.

Vă rugăm să folosiți spațiile de colectare existente în țara dumneavoastră pentru acest produs.



Acest simbol [pubeleă cu două linii întretăiate specificat în Directiva 2006/66/EC Anexa II] indică faptul că bateriile uzate sunt colectate separat în țările UE.

Vă rugăm, nu aruncați bateriile împreună cu reziduurile menajere. Vă rugăm să folosiți spațiile de colectare existente în țara dumneavoastră pentru bateriile uzate.

## Clauze de garanție

- 1 Dacă acest produs prezintă defecțiuni, deși a fost utilizat în condiții corespunzătoare (cu respectarea instrucțiilor de utilizare și întreținere puse la dispoziție la cumpărare), în perioada de garanție națională corespunzătoare și dacă a fost achiziționat de la un distribuitor autorizat Olympus din aria comercială Olympus Europa Holding GmbH după cum este stipulat pe pagina web <http://www.olympus.com>, produsul va fi reparat sau înlocuit gratuit, decizia aparținând companiei Olympus. Pentru a beneficia de garanție, clientul trebuie să prezinte produsul înainte de expirarea termenului corespunzător al garanției naționale la distribuitorul de la care a achiziționat produsul sau la orice alt service Olympus din interiorul ariei comerciale Olympus Europa Holding GmbH, după cum este stipulat pe pagina web <http://www.olympus.com>. În perioada de garanție internațională de un an, clientul poate preda produsul oricărei centre de service Olympus. Rețineți că nu în toate țările există centre de service Olympus.
- 2 Clientul va transporta produsul la distribuitorul sau centrul de service autorizat Olympus pe riscul propriu și va răspunde de toate costurile care derivă din transportul produsului.

## Clauze de garanție

- 1 „OLYMPUS IMAGING CORP., [Shinjuku Monolith, 2-3-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914.] Japonia oferă o garanție internațională valabilă timp de 1 (un) an. Acest certificat de garanție internațională trebuie prezentat unei unități de service Olympus pentru a se putea efectua orice fel de reparație în conformitate cu condițiile garanției. Această garanție este valabilă numai dacă se prezintă Certificatul de Garanție și dovada achiziționării la unitatea de service Olympus. Rețineți că această garanție vine în completare și nu afectează în niciun fel drepturile legale ale consumatorului prevăzute de legislația națională în vigoare ce reglementează vânzarea bunurilor de larg consum menționate mai sus.”
- 2 Această Garanție nu acoperă următoarele situații, iar clientul va trebui să plătească taxa de reparație, chiar dacă defectarea a survenit în perioada de Garanție menționată mai sus.
  - a. Orice defect survenit în urma folosirii incorecte (de ex. operațiuni care nu sunt menționate în instrucțiunile de utilizare și întreținere sau alte capitolate etc.).
  - b. Orice defect care a survenit în urma reparației, modificării, curățării etc. realizate de o persoană, altă decât un specialist autorizat de Olympus sau de un service Olympus.
  - c. Orice defecțiune datorată transportului, căderii, șocurilor etc. după achiziționarea produsului.
  - d. Orice defect provocat de foc, cutremur, inundații, trăsnete sau alte calamități naturale, poluare și surse de curent neregulate.

- e. Orice defect apărut în urma depozitării neglijente sau improprie (de ex. depozitarea în condiții de temperatură înaltă și umiditate, în apropierea substanțelor insecticide ca naftalină sau alte substanțe periculoase etc.), întreținerea necorespunzătoare etc.
  - f. Orice defect provocat de acumulatorii uzați etc.
  - g. Orice defect provocat de nisip, noroi etc. care pătrund în carcasa produsului.
  - h. Când acest Certificat de Garanție nu este prezentat împreună cu produsul.
  - i. Când sunt efectuate modificări pe Certificatul de Garanție privind anul, luna și data achiziționării, numele clientului, numele distribuitorului și seria produsului.
  - j. Când documentul de achiziționare nu este prezentat cu acest Certificat de Garanție.
- 3 Această Garanție se aplică doar produsului; Garanția nu se aplică accesoriilor echipamentului, de ex. carcasă, șnur, capacul obiectivului sau acumulatori.
  - 4 În termenii acestei Garanții, singura responsabilitate care revine Olympus se limitează la reparaarea sau înlocuirea produsului. În termenii acestei Garanții, este exclusă orice responsabilitate pentru pierderi indirecte sau în consecință sau daune de orice tip provocate sau suferite de o defecțiune a produsului, și în special orice pierdere sau daune provocate obiectivului, filmului, altui echipament sau accesoriilor folosite cu produsul sau pentru orice pierdere rezultată de întârzieri ale termenului de reparație sau pierderea de date. Aceasta nu afectează prevederile legale.

## Observații privitoare la service pe perioada Garanției

- 1 Această Garanție este valabilă numai dacă Certificatul de Garanție este completat corespunzător de către Olympus sau un distribuitor autorizat sau în baza altor documente care conțin dovezi suficiente. Tocmai de aceea, asigurați-vă că sunt completate corect numele dumneavoastră, numele distribuitorului, seria camerei, anul, luna și ziua achiziționării, sau că factura originală sau chitanța aferentă vânzării (indicând numele distribuitorului, data achiziționării și tipul produsului) sunt atașate la acest Certificat de Garanție. Olympus își rezervă dreptul să refuze reparația gratuită, dacă nici Certificatul de Garanție nu este completat și nici documentele descrise mai sus nu sunt atașate sau dacă informația conținută este incompletă sau ilizibilă.
- 2 Certificatul de Garanție nu se eliberează în copie, de aceea păstrați-l la loc sigur.

\* Pentru detalii despre rețeaua centrelor de service Olympus, consultați lista de pe pagina Web <http://www.olympus.com>.



## Pentru utilizatorii din Asia

### Clauze de garanție

- 1 În cazul în care acest produs prezintă defecte, cu toate că a fost utilizat corespunzător (în conformitate cu instrucțiunile de întreținere și utilizare furnizate în scris împreună cu produsul), în decurs de un an de la data achiziționării, acest produs va fi reparat sau (la libera alegere a companiei Olympus) înlocuit gratuit. Pentru sesizări în cadrul garanției, clientul trebuie să prezinte produsul împreună cu acest Certificat de garanție în perioada de garanție de 1 (un) an la distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul sau la orice alt centru de service autorizat Olympus menționat în instrucțiuni pentru reparații necesare.
- 2 Clientul va transporta produsul la distribuitorul sau centrul de service autorizat Olympus pe riscul propriu și va răspunde de toate costurile care derivă din transportul produsului.
- 3 Această garanție nu acoperă următoarele situații, iar clientul va trebui să plătească taxa de reparație, chiar dacă defectarea a survenit în perioada de garanție de un an menționată mai sus.
  - a. Orice defect survenit în urma folosirii incorecte (de ex. operațiuni care nu sunt menționate în instrucțiunile de utilizare și întreținere sau alte capite etc.).
  - b. Orice defect care a survenit în urma reparației, modificării, curățării etc. realizate de o persoană, altă decât un specialist autorizat de Olympus sau de un service Olympus.
  - c. Orice defecțiune datorată transportului, căderii, șocurilor etc. după achiziționarea produsului.
  - d. Orice defect provocat de foc, cutremur, inundații, trăsnete sau alte calamități naturale, poluare și surse de curent neregulate.
  - e. Orice defect apărut în urma depozitării neglijente sau improprie (de ex. depozitarea în condiții de temperatură înaltă și umiditate, în apropierea substanțelor insecticide ca naftalină sau alte substanțe periculoase etc.), întreținerea necorespunzătoare etc.
  - f. Orice defect provocat de acumulatori uzați etc.
  - g. Orice defect provocat de nisip, noroi etc. care pătrund în carcasa produsului.
  - h. Când acest certificat de garanție nu este însoțit împreună cu produsul.
  - i. Când sunt efectuate orice tip de modificări în certificatul de garanție privind anul, luna și data achiziționării, numele clientului, numele distribuitorului și seria produsului.
  - j. Când documentul de achiziționare nu este prezentat cu acest certificat de garanție.

- 4 Această garanție se aplică doar produsului; garanția nu se aplică accesoriilor echipamentului, de ex. carcasă, șnur, capacul obiectivului sau acumulatori.
- 5 Singura responsabilitate care revine companiei Olympus se limitează la repararea sau înlocuirea produsului și orice altă responsabilitate privind daunele indirecte de orice fel suferite de utilizator datorită unui eventual defect al produsului și, în special, privind orice fel de pierderi sau daune asupra peliculei sau obiectivului sau a altor echipamente sau accesorii utilizate împreună cu acest produs sau privind orice fel de pierderi rezultate din întârzierea reparațiilor este exclusă.

### Observații:

- 1 Această Garanție reprezintă o adăugire la drepturile legale ale clientului și nu afectează aceste drepturi.
- 2 Dacă aveți întrebări legate de această Garanție, apelați oricare dintre centrele de service autorizate Olympus menționate în manual.

### Observații privitoare la service pe perioada garanției

- 1 Această Garanție este valabilă numai dacă Certificatul de garanție este completat corespunzător de către distribuitorul Olympus. Asigurați-vă că s-a completat integral numele dvs., numele distribuitorului, numărul de serie și anul, luna și data achiziționării.
- 2 Certificatul de garanție nu se eliberează în copie, de aceea păstrați-l la loc sigur.
- 3 Orice solicitare de reparații din partea unui client din aceeași țară de unde a fost achiziționat produsul va fi supusă condițiilor de garanție stabilite de distribuitorul Olympus din acea țară. Dacă distribuitorul nu stabilește condiții de garanție separate sau dacă utilizatorul nu se află în țara de unde a fost achiziționat produsul, se vor aplica prevederile acestei garanții internaționale.
- 4 Această garanție este valabilă la nivel internațional acolo unde este prevăzut. Centrele de service Olympus autorizate, indicate în acest certificat de garanție, o vor onora cu plăcere.
  - \* Vă rugăm să consultați lista anexată pentru detalii despre rețeaua internațională de centre de service Olympus.

### Condiții de garanție

Olympus nu face declarații și nu exprimă garanții, explicit sau implicit, despre sau privitor la orice informație conținută în aceste materiale scrise sau software și în nici un caz nu are legătură cu nici o garanție comercială implicită sau declarație de conformitate pentru orice scop particular sau pentru daune în consecință, incidentale sau indirecte (inclusiv, dar nu limitat la daunele pentru pierderea profiturilor comerciale, întreruperea activităților comerciale sau pierderea informațiilor comerciale)

care decurg din folosirea sau incapacitatea de a utiliza aceste materiale scrise sau componentele software. Anumite țări nu permit excluderea sau limitarea răspunderii pentru daunele în consecință sau incidentale, ceea ce înseamnă că restricțiile de mai sus pot să nu se aplice în cazul dumneavoastră.

## **Mărci înregistrate**

- IBM este o marcă comercială înregistrată a Internațional Business Machines Corporation.
- Microsoft și Windows sunt mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation.
- Macintosh este marcă înregistrată a Apple Computer Inc.
- Sigla SDHC/SDXC este o marcă comercială.
- Orice alte nume de companii sau de produse sunt mărci comerciale înregistrate și / sau mărci comerciale ale respectivilor proprietari.
- Standardele pentru sistemele de fișiere pentru camere digitale menționate în acest manual sunt standarde „Design Rule for Camera File System/DCF” stipulate de Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

Componenta software din această cameră poate include software de la alți producători. Orice software terță parte este supus prevederilor termenilor și condițiilor stabilite de deținătorii aceluia software sau deținătorii licențelor pentru acel software, în condițiile cărora acest software vă este furnizat. Aceste condiții și alte notificări privind componentele software terță parte (dacă există) pot fi găsite în fișierul PDF cu notificări software de pe discul CD-ROM ce însoțește produsul sau la pagina <http://www.olympus.co.jp/en/support/imgs/digicamera/download/notice/notice.cfm>

## SPECIFICAȚII TEHNICE

### Camera

<b>Tip produs</b>	: Cameră digitală (pentru fotografiere și redare)
<b>Sistem înregistrare</b>	
<b>Fotografii</b>	: Înregistrare digitală, JPEG (în concordanță cu Design rule for Camera File system (DCF))
<b>Standarde aplicabile</b>	: Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
<b>Sunset cu fotografii</b>	: Format wave
<b>Video</b>	: AVI Motion JPEG
<b>Memorie</b>	: Memorie internă Carduri de memorie SD/SDHC/SDXC
<b>Nr. efectiv de pixeli</b>	: 10.000.000 pixeli
<b>Dispozitiv captare imagine</b>	: CCD 1/16" (filtru primar de culoare)
<b>Obiectiv</b>	: Obiectiv Olympus 6 – 24 mm, f1.8 – 2.5 (echivalent cu 28 – 112 mm la o cameră cu peliculă de 35 mm)
<b>Filtru ND</b>	: 3EV echivalent
<b>Sistem fotometric</b>	: Măsurare ESP digital, la centru și la punct folosind senzorul de imagine al camerei
<b>Viteză declanșator</b>	: 60 – 1/2000 sec., fotografierea Bulb
<b>Distanța de fotografiere</b>	: 0,6 m până la $\infty$ (W), 0,6 m până la $\infty$ (T) (normal) 0,1 m până la $\infty$ (W), 0,3 m până la $\infty$ (T) (mod macro) 0,01 m până la 0,6 m (modul super macro)
<b>Ecran</b>	: Ecran EL organic, 3.0", 610.000 puncte
<b>Conectivitate</b>	: Conector USB/ieșire AV (multiconector), microconector HDMI (tip D), mufă accesorii
<b>Sistem automat calendar</b>	: 2000 până la 2099
<b>Mediul de operare</b>	
<b>Temperatură</b>	: 0° C până la 40° C (operare)/ -20° C la 60° C (depozitare)
<b>Umiditate</b>	: 30% până la 90% (operare)/10% până la 90% (depozitare)
<b>Alimentare</b>	: Acumulator cu ioni de litiu Olympus (LI-50B)
<b>Dimensiuni</b>	: 110,6 mm (L) × 64,8 mm (Î) × 42,3 mm (A) (fără proeminențe)
<b>Greutate</b>	: 275 g (cu baterie, card și capac)

## Acumulator litiu-ion (LI-50B)

<b>Tip produs</b>	: Acumulator litiu-ion
<b>Tensiune standard</b>	: C.d 3,6 V
<b>Capacitate standard</b>	: 925 mAh
<b>Durata de viață a acumulatorului</b>	: Aprox. 300 reîncărcări complete (în funcție de utilizare)
<b>Mediul de operare</b>	
<b>Temperatură</b>	: 0° C – 40° C (încărcare)/ -10° C – 60° C (operare)/ -20° C – 35° C (depozitare)

## Adaptor USB-AC (F-2AC)

<b>Nr. Model</b>	: F-2AC-1A/F-2AC-2A/F-2AC-1B/F-2AC-2B/F-2AC-1C/F-2AC-3C/F-2AC-4C/ F-2AC-5C
<b>Cerințe de alimentare</b>	: C.a. 100 – 240 V (50/60 Hz)
<b>Ieșire</b>	: F-2AC-1A/F-2AC-2A/F-2AC-1B/F-2AC-2B: DC 5 V, 500 mA F-2AC-1C/F-2AC-3C/F-2AC-4C/F-2AC-5C: DC 5 V, 550 mA
<b>Mediul de operare</b>	
<b>Temperatură</b>	: 0° C până la 40° C (operare)/ -20° C la 60° C (depozitare)

Design-ul și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

HDMI, sigla HDMI și High-Definition Multimedia Interface sunt mărci comerciale sau mărci înregistrate ale HDMI Licensing LLC.

**HDMI**™  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE





<http://www.olympus.com/>

## **OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH**

Adresă: Consumer Product Division  
Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Hamburg, Germania  
Tel.: +49 40 – 23 77 3 – 0/Fax: +49 40 – 23 07 61  
Mărfuri livrare: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germania  
Correspondență: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germania

### **Suport tehnic pentru clienți în Europa:**

Vă rugăm să vizitați pagina <http://www.olympus-europa.com>  
sau apelați numărul nostru cu ACCES GRATUIT\*: **00800 – 67 10 83 00**

pentru Austria, Belgia, Danemarca, Elveția, Finlanda, Franța, Germania,  
Luxemburg, Olanda, Norvegia, Portugalia, Regatul Unit, Spania, Suedia.

\* Vă avertizăm că anumite servicii/companii de telefonie (mobilă) nu permit  
accesul sau cer un prefix suplimentar pentru numerele +800.

Pentru toate țările europene care nu au fost enumerate mai sus și în cazul în  
care nu puteți obține legătura la numerele menționate, vă rugăm să folosiți  
**NUMERELE CU TAXARE: +49 180 5 – 67 10 83 sau +49 40 – 237 73 48 99.**  
Serviciul tehnic de relații cu clienții este disponibil între orele 9 – 18 CET (luni-vineri).

### **Distribuitori autorizați**

Romania: **MGT Educational SRL**  
METAV BUSINESS PARK – Str. Biharia Nr. 67 – 77 Corp E, etaj 1, Sector 7  
013981 Bucuresti  
Tel.: +40 21 232 88 94/5/6/7/8